
软件测试专业术语中英文对照表

Version 2.1 (2011年12月16日)



国际软件测试认证委员会“词汇工作组”编制



中文版的翻译编辑和出版统一由 ISTQB 授权的 CSTQB 负责

贡献者:

Rex Black (USA)	Dale Perry (USA)
Enst Düring (Norway)	Horst Pohlmann (Germany)
Sigrid Eldh (Sweden)	Meile Posthuma (The Netherlands)
Isabel Evans (UK)	Erkki Pöyhönen (Finland)
Simon Frankish (UK)	Maaret Pyhäjärvi (Finland)
David Fuller (Australia)	Andy Redwood (UK)
Annu George (India)	Stuart Reid (UK)
Dorothy Graham (UK)	Piet de Roo (The Netherlands)
Mats Grindal (Sweden)	Steve Sampson (UK)
Matthias Hamburg (Germany)	Shane Saunders (UK)
Julian Harty (UK)	Hans Schaefer (Norway)
David Hayman (UK)	Jurriën Seubers (The Netherlands)
Bernard Homes (France)	Dave Sherratt (UK)
Ian Howles (UK)	Mike Smith (UK)
Juha Itkonen (Finland)	Andreas Spillner (Germany)
Paul Jorgensen (US)	Lucjan Stapp (Poland)
Vipul Kocher (India)	Richard Taylor (UK)
Fernando Lamas de Oliveira (Portugal)	Geoff Thompson (UK)
Tilo Linz (Germany)	Stephanie Ulrich (Germany)
Gustavo Marquez Sosa (Spain)	Matti Vuori (Finland)
Don Mills (UK)	Gearrel Welvaart (The Netherlands)
Peter Morgan (UK)	Paul Weymouth (UK)
Thomas Müller (Switzerland)	Pete Williams (UK)
Avi Ofer (Israel)	

中文翻译参与者:

版本 2.1 (2011 年 12 月 16 日)

责任人: 沈建雄

修订和评审专家: 静国玥、刘晓更、徐文叶、周震漪 (按姓氏拼音字母排列)

版本 2.0 (2007 年 12 月 2 日)

责任人: 周震漪

评审专家: 刘琴、周震漪、马均飞、郑文强

版本 1.2

顾问：居德华

主编：刘琴、杜庆峰

评审专家：沈备军、周震漪、崔启亮

参与志愿者：马均飞、刘小茵、李军、李华北、何根海、郑文强、单晓炯、赵国峰、黄晶

(按姓氏笔画排列)

国际软件测试认证委员会中国分会CSTQB

变更历史

1.3 版，2007 年 5 月 31 日	
新增术语: <ul style="list-style-type: none"> - action word driven testing - bug tracking tool - coverage measurement tool - modeling tool - monkey testing - scripted testing - specification-based technique - stress testing tool - structure-based technique - unit test framework - white box technique 	修改的术语: <ul style="list-style-type: none"> - basic block - control flow graph - defect management tool - independence of testing - project risk - risk-based testing - test comparator - test process
2.0 版，2007 年 12 月 2 日	
新增术语: <ul style="list-style-type: none"> - attack - buffer - buffer overflow - bug taxonomy - classification tree - control flow analysis - continuous representation - cost of quality - defect based technique - defect based test design technique - defect taxonomy - error seeding tool - Failure Mode, Effect and Criticality Analysis (FMECA) - false-fail result - false-pass result - false-negative result - false-positive result - fault attack - fault seeding - fault seeding tool - hazard analysis - hyperlink - hyperlink tool - load profile - operational acceptance testing - operational profile - orthogonal array - orthogonal array testing - pairwise testing 	修改的术语: <ul style="list-style-type: none"> - bebugging - error seeding - Failure Mode and Effect Analysis (FMEA) - Fault Tree Analysis (FTA) - modified multiple condition testing - process cycle test - root cause - specification-based technique - stress testing - test charter

<ul style="list-style-type: none"> - performance profiling - pointer - procedure testing - process improvement - production acceptance testing - qualification - reliability growth model - retrospective meeting - risk level - risk type - root cause analysis - safety critical system - software attack - Software Failure Mode and Effect Analysis (SFMEA) - Software Failure Mode Effect and Criticality Analysis (SFMECA) - Software Fault Tree Analysis (SFTA) - software life cycle - staged representation - system of systems - test design - test estimation - test implementation - Test Maturity Model Integration (TMMi) - test progress report - test rig - test schedule - test session - wild pointer 	
<p>2.1 版，2010 年 4 月 1 日</p>	
<p><i>新增术语:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - accuracy testing - acting (IDEAL) - agile manifesto - agile software development - assessment report - assessor - balanced scorecard - call graph - causal analysis - cause-effect diagram - change management - charter - checklist-based testing - clear box testing - codependent behavior 	<p><i>修改的术语:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - attack - buffer overflow - control flow analysis - cyclomatic complexity - desk checking - entry point - exit point - Failure Mode, Effects, and Criticality Analysis (FMECA) - invalid testing - memory leak - modeling tool - monkey testing - operational acceptance testing - performance testing tool

<ul style="list-style-type: none"> - content-based model - corporate dashboard - critical success factor - critical testing processes - CTP - dashboard - dd-path - Deming cycle - diagnosing (IDEAL) - EFQM excellence model - emotional intelligence - establishing (IDEAL) - extreme programming - fishbone diagram - Goal Question Metric - GQM - hyperlink test tool - IDEAL - indicator - initiating (IDEAL) - Ishikawa diagram - lead assessor - learning (IDEAL) - lifecycle model - load testing tool - manufacturing-based quality - maturity level - maturity model - Mean Time Between Failures - Mean Time To Repair - mind-map - MTBF - MTTR - Pareto analysis - post-project meeting - process assessment - process model - product-based quality - project retrospective - quality gate - Rational Unified Process - risk category - RUP - scorecard - SCRUM - session-based test management - session-based testing 	<ul style="list-style-type: none"> - risk-based testing - risk type - scribe - Software Failure Mode, Effects, and Criticality Analysis (SFMECA) - static analysis - static testing - system of systems - test estimation - use case - use case testing
---	---

<ul style="list-style-type: none"> - Software Process Improvement - SPI - standard - STEP - structure-based test design technique - suitability testing - SUMI - Systematic Test and Evaluation Process - test deliverable - test improvement plan - Test Process Group - test process improvement manifesto - test process improver - Total Quality Management - TPG - TQM - transactional analysis - transcendent-based quality - user-based quality - value-based quality - WBS - Work Breakdown Structure 	
---	--

目 录

前言.....	- 9 -
1 简介.....	- 9 -
2 范畴.....	- 9 -
3 结构.....	- 10 -
4 标准参考.....	- 10 -
5 商标.....	- 11 -
6 定义.....	- 11 -
A.....	- 11 -
B.....	- 13 -
C.....	- 15 -
D.....	- 19 -
E.....	- 21 -
F.....	- 23 -
G.....	- 25 -
H.....	- 25 -
I.....	- 25 -
K.....	- 27 -
L.....	- 28 -
M.....	- 29 -
N.....	- 31 -
O.....	- 31 -
P.....	- 32 -
Q.....	- 34 -
R.....	- 35 -
S.....	- 37 -
T.....	- 41 -
U.....	- 46 -
V.....	- 47 -
W.....	- 48 -
附录 A（资料性）.....	- 49 -
附录 B（本词汇表的注释方法）.....	- 50 -

前言

术语表为国际软件测试认证委员会（ISTQB）发布的标准术语表。此表历经数次修改、完善，集纳了计算机行业界、商业界及政府相关机构的见解及意见，在国际化的层面上达到了罕有的统一性及一致性。参与编制此表的国际团体包括澳大利亚、比利时、芬兰、德国、印度、以色列、荷兰、挪威、葡萄牙、瑞典、瑞士、英国和美国。

多数软件测试工程师使用1998年发布的BS 7925-1标准。英国信息系统考试委员会(ISEB)也以此标准作为基础级别和从业级别认证的首要参考标准。BS 7925-1标准最初是围绕着单元测试撰写的，自发布之后许多旨在改进和扩展此标准，以覆盖更广义范围的软件测试领域的新概念和提议不断涌现。最新版的BS 7925-1标准中的软件测试词汇吸纳、融合了上述概念和提议。此国际软件测试认证委员会（ISTQB）发布的标准术语表即是以最新版的BS 7925-1标准为基础制定的国际化软件测试标准术语。

1 简介

行业界、商业界、政府及学术机构曾经花费大量精力和时间以解释和区分一些常见的软件测试专业术语以期在各社会部门或机构之间达成交流，例如：语句覆盖(statement coverage) 和判定覆盖(decision coverage)；测试套件(test suite)、测试说明(test specification)和测试计划(test plan)等。上述机构与专职机构定义的同名术语在含义上又往往有很大偏差。

2 范畴

本文档旨在提供概念、条款、和定义为软件测试及相关从业人员进行有效交流的平台。

3 结构

术语表中的词汇按字母顺序排列。术语如有同义词汇，本术语表解释最通用的词汇，其同义词汇会的仅被列出，不予重复解释。例如**结构测试**(*structural testing*) 和**白盒测试**(*white box testing*)。此类同义词在术语表中用“参见”列出，以便读者检索。“参见”往往连接着广义和狭义词或含义重叠的词汇。

4 标准参考

至截稿日期，标注的版本是有效的。如所有其他标准一样，本术语表仍需根据以下相关标准的最新版本不断修正。此标准由IEC 和 ISO 成员根据目前有效的国际相关标准进行更新。（为保证与国际标准翻译的术语一致性，列出对应的国标，中文译者注）。

- BS 7925-2:1998. Software Component Testing.
- DO-178B:1992. Software Considerations in Airborne Systems and Equipment Certification, Requirements and Technical Concepts for Aviation (RTCA SC167).
- IEEE 610.12:1990. Standard Glossary of Software Engineering Terminology.
- IEEE 829:1998. Standard for Software Test Documentation. (GB/T 9386-2008《计算机软件测试文档编制规范》参考采用，中文译者注)。
- IEEE 1008:1993. Standard for Software Unit Testing.
- IEEE 1012:2004. Standard for Verification and Validation Plans
- IEEE 1028:1997. Standard for Software Reviews and Audits.
- IEEE 1044:1993. Standard Classification for Software Anomalies.
- IEEE 1219:1998. Software Maintenance.
- ISO/IEC 2382-1:1993. Data processing - Vocabulary - Part 1: Fundamental terms. (GB/T 5271.1-2000《信息技术 词汇 第1部分：基本术语》，等同采用，中文译者注)。
- ISO 9000:2005. Quality Management Systems – Fundamentals and Vocabulary. (GB/T 19000-2008《质量管理体系 基础和术语》，等同采用，中文译者注)。
- ISO/IEC 9126-1:2001. Software Engineering – Software Product Quality – Part 1: Quality characteristics and sub-characteristics. (GB/T 16260.1-2006《软件工程 产品质量 第1部分：质量模型》，等同采用，中文译者注)。
- ISO/IEC 12207:1995. Information Technology – Software Life Cycle Processes. (GB/T 8566-2007《信息技术 软件生存周期过程》，等同采用，中文译者注)。
- ISO/IEC 14598-1:1999. Information Technology – Software Product Evaluation – Part 1: General Overview. (GB/T 18905.1-2002《软件工程 产品评价 第1部分：概述》，等同采用，中文译者注)。
- ISO 15504-9: 1998. Information Technology – Software Process Assessment – Part 9: Vocabulary.

5 商标

本术语表使用了下列商标：

- CMM , CMMI 和 IDEAL 是卡内基梅隆大学的注册商标
- EFQM 是 EFQM Foundation 的注册商标
- Rational Unified Process 是 Rational Software Corporation 的注册商标
- STEP 是 Software Quality Engineering 的注册商标
- TMap, TPA 和 TPI 是 Sogeti Nederland BV 的注册商标
- TMM 是 Illinois Institute of Technology 注册的服务标记
- TMMi 是 TMMi Foundation 的注册商标

6 定义

A		
abstract test case	抽象测试用例	参见 high level test case。
acceptance	验收	参见 acceptance testing。
acceptance criteria	验收准则	为了满足组件或系统使用者、客户或其他授权实体的需要，组件或系统必须达到的准则。[IEEE 610]
acceptance testing	验收测试	一般由用户/客户进行的确认是否可以接受一个系统的验证性测试。是根据用户需求，业务流程进行的正式测试以确保系统符合所有验收准则。[与 IEEE 610 一致]
accessibility testing	可达性测试	可达性测试就是测试残疾人或不方便的人们使用软件或者组件的容易程度[Gerrard]。
accuracy	准确性	软件产品的提供的结果的正确性、一致性和精确程度的能力。[IS09126] 参见 functionality testing。
accuracy testing	准确性测试	确定软件产品准确性的测试过程。

acting (IDEAL)	实施 (IDEAL)	IDEAL 模型中开展改进、付诸实践以及在整个组织中实施的阶段。实施阶段包括：提出方案，试用/测试方案，优化方案，实施方案。参见 IDEAL。
action word driven testing	关键字驱动测试	参见 keyword driven testing。
actual outcome	实际结果	参见 actual result。
actual result	实际结果	组件或系统测试之后产生或观察到的行为。
ad hoc review	临时评审	参见 informal review。
ad hoc testing	随机测试	非正式的测试执行。即没有正式的测试准备、规格设计和技术应用，也没有期望结果和必须遵循的测试执行指南。
adaptability	适应性	软件产品毋需进行额外修改，而适应不同特定环境的能力。[ISO9126] 参见 portability。
agile manifesto	敏捷宣言	关于敏捷软件开发基本价值观的声明。这些价值观包括： <ul style="list-style-type: none"> - 个体与交互重于过程和工具； - 可工作的软件重于完备的文档； - 客户协作重于合同谈判； - 响应变更重于遵循计划。
agile software development	敏捷软件开发	基于迭代增量开发的一组软件开发方法，其需求和解决方案是由自我组织、跨职能部门的团队协作得出。
agile testing	敏捷测试	对使用敏捷方法，如极限编程开发的项目进行的软件测试，将开发看成测试的客户，强调测试先行的设计模式，参见 test driven development。
algorithm test	算法测试	[TMap]，参见 branch testing。
alpha testing	Alpha 测试	由潜在用户或者独立的测试团队在开发环境下或者模拟实际操作环境下进行的测试，通常在开发组织之外进行。通常是对现货软件 (off-the-shelf software) 进行内部验收测试的一种方式。
analyzability	易分析性	软件产品缺陷或运行失败原因可被诊断的能力，或对修改部分的可识别能力。[ISO 9126] 参见 maintainability。
analyzer	分析器	参见 static analyzer。
anomaly	异常	任何和基于需求文档、设计文档、用户文档、标准或者个人的期望和预期之间偏差的情况，都可以称为异常。异常可以在但不限于下面的过程中识别：评审、测试分析、编译、软件产品或应用文档的使用等。参见 bug, defect, deviation, error, fault, failure, incident, problem。
arc testing	弧测试	参见 branch testing。
assessment report	评估报告	一个总结评估结果的文档，例如：结论，建议和发现。参见 process assessment。
assessor	评估员	执行评估的人；评估团队中的任意一员。
attack	攻击	通过使测试对象产生特定类型的失效，有组织、有目的地评估其质量，尤其是可靠性。参见 negative testing。
attractiveness	吸引力	软件产品吸引用户的能力。[ISO9126] 参见 usability。

audit	审计	对软件产品或过程进行的独立评审，来确认产品是否满足标准、指南、规格说明书以及基于客观准则的步骤等，包括下面的文档：(1)产品的内容与形式(2)产品开发应该遵循的流程(3)度量符合标准或指南的准则。[IEEE1028]
audit trail	审计跟踪	以过程输出作为起点，追溯到原始输入（例如：数据）的路径。有利于缺陷分析和过程审计的开展。[与 TMap 一致]
automated testware	自动测试件	用于自动化测试中的测试件，如，工具脚本
availability	可用性	用户使用系统或组件的可操作和易用的程度，通常以百分比的形式出现。[IEEE 610]
B		
back-to-back testing	比对测试	用相同的输入，执行组件或系统的两个或多个变量，在产生偏差的时候，对输出结果进行比较和分析。
balanced scorecard	平衡计分卡	一个绩效管理策略，用来衡量公司的业务活动是否于企业远景和战略一致。参见 corporate dashboard, scorecard。
baseline	基线	通过正式评审或批准的规格或软件产品。以它作为继续开发的基准。并且在变更的时候，必须通过正式的变更流程来进行。[与 IEEE 610 一致]
basic block	基本块	一个或多个连续可执行的语句块，不包含任何分支语句。注意：控制流图中的一个节点代表一个基本块。
basis test set	基本测试集	根据组件的内部结构或规格说明书设计的一组测试用例集。通过执行这组测试用例可以保证达到100%的指定覆盖准则的要求。
bebugging	错误散播	参见 fault seeding。
behavior	行为	组件或系统对输入值和预置条件的反应。
benchmark test	基准测试	(1)为使系统或组件能够进行度量和比较而制定的一种测试标准；(2)用于组件或系统之间进行的比较或和(1)中提到的标准进行比较的测试。[与 IEEE 610 一致]
bespoke software	定制软件	为特定的用户定制开发的软件。与之对比的是现货软件(off-the-shelf software)。
best practice	最佳实践	在界定范围内，帮助提高组织能力的有效方法或创新实践，通常被同行业组织视最佳的方法或实践。
beta testing	Beta 测试	潜在或现有用户/客户在开发组织以外的场所，没有开发人员参与的情况下进行的测试，检验软件是否满足客户及业务需求。这种测试经常是为了获得市场反馈对现货软件进行外部验收测试的一种形式。

big-bang testing	大爆炸测试	非增量集成测试的一种方法，测试的时候将软件单元、硬件单元或者两者同时，而不是阶段性的，集成到组件或者整个系统中去进行测试。[与 IEEE 610 一致]参见 integration testing。
black-box technique	黑盒技术	参见 black box test design technique。
black-box testing	黑盒测试	不考虑组件或系统内部结构的功能或非功能测试。
black-box test design technique	黑盒测试设计技术	基于系统功能或非功能规格说明书来设计或者选择测试用例的技术，不涉及软件内部结构。
blocked test case	阻塞的测试用例	因为执行前提条件未满足而无法被执行的测试用例。
bottom-up testing	自底向上测试	渐增式集成测试的一种，其策略是先测试底层的组件，以此为基础逐步进行更高层次的组件测试，反复直到系统最高层组件被测试到为止。参见 integration testing。
boundary value	边界值	通过分析输入或输出变量的边界或等价划分的边界来设计测试用例，例如，取变量的最大、最小值、中间值、比最大值大的值、比最小值小的值等。
boundary value analysis	边界值分析	一种黑盒设计技术，基于边界值进行测试用例的设计。参见 boundary value。
boundary value coverage	边界值覆盖	执行一个测试套件所能覆盖的边界值的百分比。
boundary value testing	边界值测试	参见 boundary value analysis。
branch	分支	在组件中，控制从任何语句到其它任何非直接后续语句的一个条件转换，或者是一个无条件转换。例如：case, jump, go to, if-then-else 语句。
branch condition	分支条件	参见条件 condition。
branch condition combination coverage	分支条件组合覆盖	参见 multiple condition coverage。
branch condition combination testing	分支条件组合测试	参见 multiple condition testing。
branch condition coverage	分支条件覆盖	参见 condition coverage。
branch coverage	分支覆盖	执行一个测试套件所能覆盖的分支的百分比。100%的分支覆盖是指 100%判定条件覆盖和 100%的语句覆盖。
branch testing	分支测试	一种白盒测试设计技术，通过设计测试用例来测试分支。
buffer	缓冲区	用于临时存储数据的设备或储存区域。由于传输或处理数据的设备或处理器能处理的数据流速率、时间、数据量方面有差异，或由于发生其他优先事件，为了防止数据丢失，可用缓冲区暂存数据。[IEEE 610]
buffer overflow	缓冲区溢出	试图将数据存到合法区域外而引起的存储区访问缺陷，会导致覆盖相邻存储区域的数据或引起缓冲区溢出异常。参见 buffer。
bug	缺陷	参见 defect。
bug report	缺陷报告	参见 defect report。
bug taxonomy	缺陷分类	参见 defect taxonomy。
bug tracking tool	缺陷跟踪工具	参见 defect management tool。

business process-based testing	基于业务过程测试	一种基于业务描述和/或业务流程的测试用例设计方法。
C		
call graph	调用图	程序中子程序间调用关系的抽象表示。
Capability Maturity Model (CMM)	能力成熟度模型	描述有效的软件开发过程关键元素的一个五个等级的框架，能力成熟度模型包含了在软件开发和维护中计划、工程和管理方面的最佳实践，缩写为 CMM。[CMM] 参见 Capability Maturity Model Integration (CMMI)。
Capability Maturity Model Integration (CMMI)	能力成熟度模型集成	描述有效的软件产品开发和维护过程的关键元素框架，能力成熟度模型集成包含了软件开发计划、工程和管理等方面的最佳实践，是 CMM 的指定的继承版本。[CMMI] 参见 Capability Maturity Model (CMM)。
capture/playback tool	捕获/回放工具	一种执行测试工具，能够捕获在手工测试过程中的输入，并且生成可执行的自动化脚本用于后续阶段的测试（例如：回放过程）。这类工具通常使用在自动化回归测试中。
capture/replay tool	捕获/回放工具	参见 capture/playback tool。
CASE	计算机辅助软件工程	Computer Aided Software Engineering 的首字母缩写。
CAST	计算机辅助软件测试	Computer Aided Software Testing 的首字母缩写，参见 test automation。在测试过程中使用计算机软件工具进行辅助的测试。
causal analysis	因果分析	对缺陷进行分析，用来确定其根本原因。[CMMI]
cause-effect analysis	因果分析	参见 case-effect graphing。
cause-effect decision table	因果决策表	参见 decision table。
cause-effect diagram	因果图	一种用来组织和显示产生问题的各种可能的根本原因间内部关系的图形表示法。对可能引起真正或潜在的缺陷或失效的原因进行分类，并用（潜在的）缺陷或失效作为根节点进一步细分到水平树状图中。[与 Juran 一致]
cause-effect graph	因果图	用来表示输入（原因）与结果之间关系的图表，因果图可以用来设计测试用例。
cause-effect graphing	因果图技术	通过因果图设计测试用例的一种黑盒测试设计技术。[BS 7925/2]
certification	认证	确认一个组件、系统或个人具备某些特定要求的过程，比如通过了某个考试。
change control	变更控制	参见 configuration control。
change control board	变更控制委员会	参见 configuration control board。
change management	变更管理	(1) 将个体、团队和组织从当前状态转换到期望的未来状态的一种结构性的方法。(2) 产品或服务中

		处理变更或者变更建议的可控方法。参见 configuration management
changeability	易改变性	软件产品适应修改的能力, [ISO 9126] 参见 maintainability。
charter	章程	参见 test charter。
checker	检验员	参见评审员 Reviewer。
checklist-based testing	基于检查表的测试	一种基于经验的测试用例设计技术, 依靠有经验的测试员运用高级别的条目表或者一系列必须验证的产品规则或标准进行记录、检查或回忆。参见 experience-based testing。
Chow's coverage metrics	N 切换覆盖度量	参见 N-switch coverage。[Chow]
classification tree	分类树	显示等价划分层次的树。该树在分类树方法中用于辅助测试用例的设计。参见 classification tree method。
classification tree method	分类树方法	运用分类树法而进行的一种黑盒测试设计技术, 通过输入和/或输出域的组合来设计测试用例。[Grochtmann]
clear-box testing	净盒测试	参见 white-box testing。
code	代码	计算机指令和数据定义在程序语言中的表达形式或是汇编程序、编译器或其他翻译器的一种输出形式。[IEEE 610]
code analyzer	代码分析器	参见 static code analyzer。
code coverage	代码覆盖	一种分析方法, 用于确定软件的哪些部分被测试套件覆盖到了, 哪些部分没有。例如: 语句覆盖, 判定覆盖和条件覆盖。
code-based testing	基于代码的测试	参见 white box testing。
codependent behavior	共存行为	过度的在情绪或心理上依赖他人, 特别是在试图改变他人目前(不好的)行为的同时又继续支持他们的行为。例如, 在软件测试时, 一边抱怨太晚交付测试, 一边享受于用必要的“英雄主义”方式加班工作来弥补交付延迟, 因而进一步加重了延迟。
co-existence	共存性	软件产品与通用环境下与之共享资源的其它独立软件之间共存的能力。[ISO 9126] 参见 portability。
commercial off-the-shelf software	商业现货软件	参见 off-the-shelf software。
comparator	比较器	参见 test comparator。
compatibility testing		参见 interoperability testing。
compiler	编译器	将高级命令语言编写的程序翻译成能运行的机器语言的工具。[IEEE 610]
complete testing	完全测试	参见 exhaustive testing。
completion criteria	完成准则	参见 exit criteria。
complexity	复杂性	系统或组件的设计和/或内部结构难于理解、维护或验证的程度。参见 cyclomatic complexity。
compliance	依从性	软件产品与法律和类似规定的标准、惯例或规则的依从性方面的能力。[ISO9126]
compliance testing	依从性测试	确定组件或系统是否满足标准的测试过程。
component	组件	一个可被独立测试的最小软件单元。

component integration testing	组件集成测试	为发现集成组件接口之间和集成组件交互产生的缺陷而执行的测试。
component specification	组件规格说明	根据组件的功能定义为特定输入而应该产生的输出规格进行的功能性和非功能性行为的描述。例如：资源使用。
component testing	组件测试	对单个的软件组件进行测试。[与 IEEE610 一致]
compound condition	复合条件	通过逻辑操作符(AND, OR 或者 XOR)将两个或多个简单条件连结起来:如,“A>0 AND B<1000”。
concrete test case	具体测试用例	参见 low level test case。
concurrency testing	并发测试	测试组件或系统的两个或多个活动在同样的间隔时间内如何交叉或同步并发。[与 IEEE 610 一致]
condition	条件	一个可被判定为真、假(true, false)的逻辑表达式。例如: A>B。参见 test condition。
condition combination coverage	条件组合覆盖	参见 multiple condition coverage。
condition combination testing	条件组合测试	参见 multiple condition testing。
condition coverage	条件覆盖	执行测试套件(test suite)能够覆盖到的条件百分比。100%的条件覆盖要求测试到每一个条件语句真、假(true, false)的条件。
condition determination coverage	条件决定覆盖	执行测试套件覆盖到的能够独立影响判定结果的单个条件的百分比。100%的条件决定覆盖意味着100%的判定条件覆盖。
condition determination testing	条件决定测试	一种白盒测试技术, 是对能够独立影响决策结果的单独条件的测试。
condition testing	条件测试	一种白盒测试技术, 设计测试用例以执行条件的结果。
condition outcome	条件结果	条件判定的结果, 为真或假。
confidence test	置信测试	参见 smoke testing。
configuration	配置	根据定义的数值、特性及其相关性综合设置一个组件或者系统。
configuration auditing	配置审核	对配置库及配置项的内容进行检查的过程, 比如检查标准的一致性。[IEEE 610]
configuration control	配置控制	配置管理的一个方面, 包括在正式配置完成之后对配置项进行评价、协调、批准或撤消、以及变更修改的控制。[IEEE 610]
configuration control board (CCB)	配置控制委员会	负责评估、批准或拒绝配置项修改的组织, 此组织应确保被批准的配置修改的执行。[IEEE 610]
configuration identification	配置标识	配置管理的要素之一, 包括选择配置项, 并在技术文档中记录其功能和物理特性。[IEEE 610]
configuration item	配置项	配置管理中的硬件、软件或软、硬件结合体的集合, 在配置管理过程中通常被当做一个实体。[IEEE 610]
configuration management	配置管理	一套技术和管理方面的监督原则, 用于确定和记录一个配置项的功能和物理属性、控制对这些属性的变更、记录和报告变更处理和实现的状态、以及验证与指定需求的一致性。[IEEE 610]
configuration management tool	配置管理工具	支持对配置项进行识别、控制、变更管理、版本控制和发布配置项基线的工具。[IEEE 610]
configuration testing	配置测试	参见 portability testing。

confirmation testing	确认测试	参见 re-testing。
conformance testing	一致性测试	参见 compliance testing。
consistency	一致性	在系统或组件的各组成部分之间和文档之间无矛盾，一致，符合标准的程度。[IEEE 610]
content-based model	基于内容的模型	一种过程模型，对好的工程实践提供了详细的描述。例如，测试实践。
continuous representation	连续式表示	一种能力成熟度模型结构，该模型中定义的能力级别能为特定过程领域的过程改进提供参考。[CMMI]
control flow	控制流	执行组件或系统中的一系列顺序发生的事件或路径。
control flow analysis	控制流分析	一种基于控制流图的静态分析方法。基于事件（或路径）的序列在执行组件或系统过程中进行静态分析。
control flow graph	控制流图	在组件或系统执行过程中，所有可能的事件或路径序列的抽象表示。
control flow path	控制流路径	参见 path。
conversion testing	转换（移植）测试	用于测试已有系统的数据是否能够转换到替代系统上的一种测试。
corporate dashboard	企业仪表盘	以仪表盘的表现形式记录企业绩效数据的状态。参见 balance scorecard, dashboard。
cost of quality	质量成本	质量活动和问题的总成本，通常分为预防成本、鉴定成本、内部失效成本和外部失效成本。
COTS	商业现货软件	Commercial Off-The-Shelf software 的首字母缩写。参见 Off-The-Shelf software
coverage	覆盖	用于确定执行测试套件所能覆盖项目的程度，通常用百分比来表示。
coverage analysis	覆盖分析	对测试执行结果进行特定的覆盖项分析，判断其是否满足预先定义的标准，是否需要设计额外的测试用例。
coverage item	覆盖项	作为测试覆盖的基础的一个实体或属性：如等价划分或代码语句等。
coverage measurement tool	覆盖度量工具	参见 coverage tool。
coverage tool	覆盖工具	对执行测试套件能够覆盖的结构元素如语句、分支等进行客观测量的工具。
critical success factor	关键成功因素	是一个组织或项目完成目标的必要元素，是确保成功的关键因素或活动。参见 content-based model。
Critical Testing Processes	关键测试过程	一种用于测试过程改进的基于内容的模型，包括大约 12 个关键过程。同行和管理者通过其中高度可视的过程对能效和影响企业收益和声誉的关键任务过程中的表现进行判断。
CTP	关键测试过程	参见 Critical Testing Processes。
custom software	定制软件	参见 bespoke software。
cyclomatic complexity	圈复杂度	程序中独立路径的数量。一种代码复杂度的衡量标准，用来衡量一个模块判定结构的复杂程度，数量上表现为独立现行路径条数，即合理的预防错误所需测试的最少路径条数，圈复杂度大说明程序代码可能质量低且难于测试和维护，根据经验，程序的可能错误和高的圈复杂度有着很大关系。圈复杂度=L-N + 2P, 其中 L 表示为结构图（程序图）的边数；N 为结构图（程序图）的节点数目；

		P 为无链接部分的数目。[与 McCabe 一致]
cyclomatic number	圈数	参见 cyclomatic complexity。
D		
daily build	每日构建	每天对整个系统进行编译和链接的开发活动，从而保证在任何时候包含所有变更的完整系统是可用的。
dashboard	仪表盘	对某些组织或活动的运营表现进行动态度量的一种表现方式，通过使用诸如形象化的“刻度盘”“计数器”和其他一些类似汽车仪表盘的装置进行表现。这样事件或活动的影响就很容易被理解并关联到运营目标上。参见 corporate dashboard, scorecard。
data definition	数据定义	给变量赋了值的可执行语句。
data driven testing	数据驱动测试	将测试输入和期望输出保存在表格中的一种脚本技术。通过这种技术，运行单个控制脚本就可以执行表格中所有的测试。像录制/回放这样的测试执行工具经常会应用数据驱动测试方法。 [Fewster and Graham], 参见 keyword driven testing。
data flow	数据流	数据对象的顺序的和可能的状态变换的抽象表示，对象的状态可以是：创建、使用和销毁。 [Beizer]
data flow analysis	数据流分析	一种基于变量定义和使用的静态分析模式。
data flow coverage	数据流覆盖	执行测试套件 (test suite) 能够覆盖已经定义数据流的百分比。
data flow testing	数据流测试	一种白盒测试设计技术：设计的测试用例用来测试变量的定义和使用路径。
data integrity testing	数据完整性测试	参见 database integrity testing。
database integrity testing	数据库完整性测试	对数据库的存取和管理进行测试的方法和过程，确保数据库如预期一样进行存取、处理等数据功能，同时也确保数据在存取过程中没有出现不可预料的删除、更新和创建。
dd-path	dd 路径	一个不包括任何判定节点的执行路径（通常通过一个图形代表一个程序，如，流程图），例如在两个判定节点间的执行路径。
dead code	死代码	参见 unreachable code。
debugger	调试器	参见 debugging tool。
debugging	调试	发现、分析和去除软件失败根源的过程。
debugging tool	调试工具	程序员用来复现软件失败、研究程序状态并查找相应缺陷的工具。调试器可以让程序员单步执行程序、在任何程序语句中终止程序和设置、检查程序变量。

decision	判定	有两个或多个可替换路径控制流的一个程序控制点。也是连接两个或多个分支的节点。
decision condition coverage	判定条件覆盖	执行测试用例套件能够覆盖的条件结果和判定结果的百分比，100%的判定条件覆盖意味着100%的判定覆盖和100%的条件覆盖。
decision condition testing	判定条件测试	一种白盒测试设计技术，设计的测试用例用来测试条件结果和判定结果。
decision coverage	判定覆盖	执行测试套件能够覆盖的判定结果的百分比。100%的判定覆盖意味着100%的分支覆盖和100%的语句覆盖。
decision outcome	判定结果	判定的结果（可以来决定执行哪条分支）。
decision table	决策表	一个可用来设计测试用例的表格，一般有条件桩、行动桩和条件规则条目和行动规则条目组成。
decision table testing	决策表测试	一种黑盒测试设计技术，设计的测试用例用来测试判定表中各种条件的组合。[Veenendaal04] 参见 decision table。
decision testing	判定测试	白盒测试设计技术的一种，设计测试用例来执行判定结果。
defect	缺陷	可能会导致软件组件或系统无法执行其定义的功能的瑕疵，例如：错误的语句或变量定义。如果在组件或系统运行中遇到缺陷，可能会导致运行的失败。
defect based technique	基于缺陷的技术	参见 defect based test design technique。
defect based test design technique	基于缺陷的测试设计技术	针对已知的某个种类的缺陷，设计测试用例来测试该类别的缺陷的过程。参见 defect taxonomy。
defect density	缺陷密度	将软件组件或系统的缺陷数和软件或者组件规模相比的一种度量（标准的度量术语包括，如每千行代码、每个类或功能点存在的缺陷数）。
Defect Detection Percentage (DDP)	缺陷发现百分比	在一个测试阶段发现的缺陷数除以在测试阶段和之后其他阶段发现的缺陷总数所得的百分比数。
defect management	缺陷管理	发现、研究、处置、去除缺陷的过程。包括记录缺陷、分类缺陷和识别缺陷可能造成的影响。[与 IEEE 1044 一致]
defect management tool	缺陷管理工具	一个方便记录、跟踪和修改缺陷状态的工具，通常包括以缺陷修复操作流程为引导的任务分配、缺陷修复、重新测试等行为的跟踪和控制，并且提供文档形式的报告。参见 incident management tool。
defect masking	缺陷屏蔽	一个缺陷阻碍另一个缺陷被发现的情况[与 IEEE 610 一致]
defect report	缺陷报告	对造成软件组件或系统不能实现预期功能的缺陷进行描述的报告文件。
defect taxonomy	缺陷分类法	一种缺陷分类（等级）系统，用于缺陷分类。
defect tracking tool	缺陷跟踪工具	参见 defect management tool。
definition-use pair	定义-使用对	变量在程序中定义和使用的相关性，变量使用包括变量计算（比如：乘）或者变量引导程序执行一条路径（预定义）。
deliverable	交付物	过程中生成的交付给客户的（工作）产品。
Deming cycle	戴明循环	一个迭代的包含四个步骤的问题解决过程，（计划-实施-检查-行动），通常用在过程改进中。[Deming]

design-based testing	基于设计的测试	根据组件或系统的构架或详细设计设计测试用例的一种测试方法（例如：组件或系统之间接口的测试）。
desk checking	桌面检查	通过手工模拟执行来对软件或规格说明而进行的测试。参见 static analysis。
development testing	开发测试	通常在开发环境下，开发人员在组件或系统实现过程中进行的正式或非正式的测试。[与 IEEE 610 一致]
deviation	偏离	参见 incident。
deviation report	偏离报告	参见 incident report。
diagnosing (IDEAL)	诊断 (IDEAL)	IDEAL 模型中的一个阶段，它决定了相对于希望到达的目标而言现在所处的位置。诊断阶段包括以下活动：描绘当前状态和期望状态，提出建议。参见 IDEAL。
dirty testing	负面测试	参见 negative testing。
documentation testing	文档测试	关于文档质量的测试，例如：对用户手册或安装手册的测试。
domain	域	一个可供有效输入和/或输出值选择的集合。
driver	驱动器	代替某个软件组件来模拟控制和/或调用其他组件或系统的软件或测试工具。[与 TMap 一致]
dynamic analysis	动态分析	组件或系统的执行过程中对其行为评估的过程，例如对内存性能、CPU 使用率等的估算。[与 IEEE 610 一致]
dynamic analysis tool	动态分析工具	为程序代码提供实时信息的工具。通常用于识别未定义的指针，检测指针算法和内存地址分配、使用及释放的情况以及对内存泄露进行标记。
dynamic comparison	动态比较	在软件运行过程中（例如用测试工具执行），对实际结果和期望结果的比较。
dynamic testing	动态测试	通过运行软件的组件或系统来测试软件。
E		
efficiency	效率	一定条件下根据资源的使用情况，软件产品能够提供适当性能的能力。[ISO 9126]
efficiency testing	效率测试	确定软件产品效率的测试过程。
EFQM (European Foundation for Quality Management) excellence model	EFQM (欧洲质量管理基金会) 卓越模型	一种非硬性规定的组织级质量管理体系架构，由欧洲质量管理基金会建立并拥有，基于 5 个“使能”标准（指导组织做什么）和 4 个“结果”标准（指导组织达到什么目标）。
elementary comparison testing	基本比较测试	一种黑盒测试设计技术，根据判定条件覆盖的理念，设计测试用例来测试软件各种输入的组合。[TMap]
emotional intelligence	情感智力	指识别、评价和管理自己、他人及群体的情感的综合能力、认知能力和技能。

emulator	仿真器	一个接受同样输入并产生同样输出的设备、计算机程序或系统。[IEEE 610]参见 simulator。
entry criteria	入口准则	进入下个任务（如测试阶段）必须满足的条件。准入条件的目的是防止执行不能满足准入条件的活动而浪费资源[Gilb and Graham]。
entry point	入口点	一条可执行语句或处理步骤，在该点上准备执行给定进程。
equivalence class	等价类	参见 equivalence partition。
equivalence partition	等价类划分	根据规格说明，输入域或输出域的一个子域内的任何值都能使组件或系统产生相同的响应结果。
equivalence partition coverage	等价类划分覆盖	执行测试套件能够覆盖到的等价类的百分比。
equivalence partitioning	等价类划分技术	一种黑盒测试设计技术，该技术从组件的等价类中选取典型的点进行测试。原则上每个等价类中至少要选取一个典型的点来设计测试用例。
error	错误	人为的产生不正确结果的行为。[与 IEEE 610 一致]
error guessing	错误推测	一种测试设计技术，根据测试人员以往的经验，猜测在组件或系统中可能出现的缺陷以及错误，并以此为依据来进行特殊的用例设计以暴露这些缺陷。
error seeding	错误散播	参见 fault seeding。
error seeding tool	错误散播工具	参见 fault seeding tool。
error tolerance	容错	组件或系统存在缺陷的情况下保持连续正常工作状态的能力。[与 IEEE 610 一致]
establishing (IDEAL)	建立 (IDEAL)	IDEAL 模型中的一个阶段，该阶段规划了组织将如何达到目标的细节。建立阶段包括的活动有：设置优先顺序，研究可行的方法，规划行动方案。参见 IDEAL。
evaluation	评估	参见 testing。
exception handling	异常处理	组件或系统对错误输入的行为反应。错误输入包括人为的输入、其他组件或系统的输入以及内部失败引起的输入等。
executable statement	可执行语句	语句编译后可以转换为目标代码，同时在程序运行的时候可以按步骤执行并且可以对数据进行相应的操作。
exercised	被执行	测试用例运行后被执行的语句、判定和程序的结构元素。
exhaustive testing	穷尽测试	测试套件包含了软件输入值和前提条件所有可能组合的测试方法。
exit criteria	出口准则	和利益相关者达成一致的系列通用和专门的条件，来正式的定义一个过程的结束点。出口准则的目的可以防止将没有完成的任务错误地看成任务已经完成。测试中使用的出口准则可以用来报告和计划什么时候可以停止测试。[与 Gilb and Graham 一致]
exit point	出口点	一条可执行语句或处理步骤，在该点上准备结束给定进程。
expected outcome	预期结果	参见 expected result。
expected result	预期结果	在特定条件下根据规格说明或其他资源说明，组件或系统预测的行为。

experienced-based technique	基于经验的技术	参见 experienced-based test design technique。
experienced-based test design technique	基于经验的测试设计技术	根据测试人员的经验、知识和直觉来进行用例设计和/或选择的一种技术。
exploratory testing	探索性测试	一种非正式的测试设计技术，测试人员能动的设计一些测试用例，通过执行这些测试用例和在测试中得到的信息来设计新的更好的测试用例。[与 Bach 一致]
extreme programming	极限编程	一种用于敏捷软件开发中的软件工程方法，其核心实践为结对编程、大量的代码审查、全部代码经单元测试和简洁清晰的代码。参见 agile software development。
F		
fail	失败	假如测试的实际结果与预期结果不一样，我们就认为这个测试的状态为失败。
failure	失效	组件/系统与预期的交付、服务或结果存在的偏差。[与 Fenton 一致]
failure mode	失效模式	失效在物理上或功能上的表现。例如，系统在失效模式下，可能表现为运行缓慢、输出错误或者执行的彻底中断。[IEEE 610]
Failure Mode and Effect Analysis (FMEA)	失效模式和影响分析 (FMEA)	一个系统的进行风险识别和标识可能的失效模式的系统方法，用来预防失效的发生。参见 Failure Mode, Effects and Criticality Analysis (FMECA)。
Failure Mode, Effects and Criticality Analysis (FMECA)	失效模式、影响及危急程度分析	FMEA 的扩展，除了基本的失效模式和影响分析 (FMEA)，作为对 FMEA 的补充，还包括危急程度分析。危急程度分析技术用于分析失效模式发生的可能性及其后果的严重性并将其制成图表。对于具有高可能性和严重性的失效模式优先采取补救措施。参见 Failure Mode and Effect Analysis (FMEA)。
failure rate	失效率	指定类型中单位度量内发生失效的数目。例如，单位时间失效数、单位处理失效数、单位计算机运行失效数。[IEEE 610]
false-fail result	假失败结果	测试对象中不存在测试结果里报告的缺陷。
false-pass result	假通过结果	测试结果未能识别出测试对象中的缺陷。
false-positive result	假正面结果	参见 false-pass result。
false-negative result	假负面结果	参见 false-fail result。
fault	故障	参见 defect。
fault attack	故障攻击	参见 attack。
fault density	故障密度	参见 defect density。

Fault Detection Percentage (FDP)	故障发现率 (FDP)	参见 Defect Detection Percentage (DDP)。
fault masking	故障屏蔽	参见 defect masking。
fault seeding	故障散播	故意向组件或系统中添加一些已知缺陷的过程，目的是为了监测缺陷的检测率和清除率，然后估计剩余缺陷的数量。[IEEE 610]
fault seeding tool	故障散播工具	在组件或系统中散播故障的工具（比如，故意插入一个故障）。
fault tolerance	故障容限	软件产品存在故障或其指定接口遭到破坏时，继续维持特定性能级别的能力。[ISO 9126] 参见 reliability, robustness。
Fault Tree Analysis (FTA)	故障树分析	分析产生故障（缺陷）原因的一种方法。这个方法形象地塑造了失效，人为错误和外部事件如何结合起来导致特定故障发生。
feasible path	可达路径	可通过一组输入值和入口条件而执行到的一条路径。
feature	特性	需求文档指定的或包含的一个组件或者系统的属性（例如：可靠性，易用性或者设计约束）。[与 IEEE 1008 一致]
field testing	现场测试	参见 beta testing。
finite state machine	有限状态机	包含有限数目状态和状态之间转换的一种计算模型，同时可能伴随一些可能的（触发）行为。[IEEE 610]
finite state testing	有限状态测试	参见 state transition testing。
fishbone diagram	鱼骨图	参见 cause-effect diagram。
formal review	正式评审	对评审过程及需求文档化的一种特定的评审。例如，审查。
frozen test basis	冻结测试基准	测试基准文档，只能通过正式的变更控制过程进行修正。参见 baseline。
Functional Point Analysis (FPA)	功能点分析	对信息系统功能进行规模度量的一种方法。该度量独立于具体的技术实现，可以作为生产率度量、资源需求估算和项目控制的基础。
functional integration	功能集成	合并组件/系统以尽早实现基本功能的一种集成方法。参见 integration testing。
functional requirement	功能需求	指定组件/系统必须实现某项功能的需求。[IEEE 610]
functional test design technique	功能测试设计技术	通过对组件或系统的功能规格说明分析来进行测试用例的设计和/或选择的过程，该过程不涉及软件的内部结构。参见 black box test design technique。
functional testing	功能测试	通过对组件/系统功能规格说明的分析而进行的测试。参见 black box testing。
functionality	功能性	软件产品在规定条件下使用时，所提供的功能达到宣称的和隐含需求的能力。[ISO 9126]
functionality testing	功能性测试	判断软件产品功能性的测试过程。

G		
glass box testing	玻璃盒测试	参见 white box testing。
Goal Question Metric	目标问题矩阵	一种软件度量方法，该方法使用三级模型实现：概念级（目标）、操作级（问题）和量化级（矩阵）。
GQM	GQM	参见 Goal Question Metric。
H		
hazard analysis	危害分析	一种用于识别风险因素的技术。危害分析的结果将为系统开发和测试提供参考。参见 risk analysis。
heuristic evaluation	启发式评估	一种静态可用性测试技术，判断用户接口和公认的可用性原则的符合度。
high level test case	概要测试用例	没有具体的（实现级别）输入数据和预期结果的测试用例。实际值没有定义或是可变的，而用逻辑概念来代替。参见 low level test case。
horizontal traceability	水平可追踪性	一个测试级别的需求和相应级别的测试文档（例如测试计划、测试设计说明、测试用例说明和测试规程说明或测试脚本）之间的可追踪性。
hyperlink	超链接	网页中用于指向其他网页的指针。
hyperlink test tool	超链接测试工具	用于检查网站中超链接是否有效的工具。
I		
IDEAL	IDEAL（模型）	一种组织改进模型，该模型作为启动、规划和实施改进行动的路线图。IDEAL 模型被命名为 5 个阶段：启动 (initiating)、诊断 (diagnosing)、建立 (establishing)、实施 (acting) 和学习 (learning)。
impact analysis	影响分析	对需求变更所造成的开发文档、测试文档和组件的修改的评估。
incident	事件	任何有必要调查的事情。[与 IEEE 1008 一致]

incident logging	事件日志	记录所发生的（例如，在测试过程中）事件的详细情况。
incident management	事件管理	识别、调查、采取行动和处理事件的过程。该过程包含对事件进行记录、分类并辨识其带来的影响。 [IEEE 1044]
incident management tool	事件管理工具	辅助记录事件并对事件进行状态跟踪的工具。这种工具常常具有面向工作流的特性，以跟踪和控制事件的资源分配、更正和再测试，并提供报表。参见 defect management tool。
incident report	事件报告	报告任何需要调查的事件（如在测试过程中需要调查的事件）的文档。 [IEEE 829]
incremental development model	增量开发模型	一种开发生命周期：项目被划分为一系列增量，每一增量都交付整个项目需求中的一部分功能。需求按优先级进行划分，并按优先级在适当的增量中交付。在这种生命周期模型的一些版本中（但不是全部），每个子项目均遵循一个“微型的V模型”，具有自有的设计、编码和测试阶段。
incremental testing	增量测试	每次集成并测试一个或若干组件/系统，直到所有组件/系统都已经被集成或测试的一种测试。
independence of testing	测试独立性	职责分离，有助于客观地进行测试。 [DO-178b]
indicator	指标	一种度量，可用于评价或预测其他度量。
infeasible path	不可达路径	通过任何输入都无法执行到的路径。
informal review	非正式评审	一种不基于正式（文档化）过程的评审。
initiating (IDEAL)	启动 (IDEAL)	IDEAL 模型中的一个阶段，该阶段为成功的改进工作奠定基础。启动阶段包括的活动有：设置工作内容，建立高层支持，创建基础架构。参见 IDEAL。
input	输入	被组件读取的变量（无论存储于组件之内还是之外）。
input domain	输入域	有效输入的集合。参见 domain。
input value	输入值	输入的一个实例。参见 input。
inspection	审查	一种同级评审，通过检查文档以检测缺陷，例如不符合开发标准，不符合更上层的文档等。这是最正式的评审技术，因此总是基于文档化的过程。 [IEEE 610, IEEE 1028] 参见 peer review。
inspection leader	审查负责人	参见 moderator。
inspector	检视人/审查员	参见 reviewer。
installability	易安装性	软件产品在指定环境下进行安装的性能。 [ISO 9126] 参见 portability。
installability testing	易安装性测试	测试软件产品可安装性的过程。参见 portability testing。
installation guide	安装指南	帮助安装人员完成安装过程的使用说明，可存放在任何合适的介质上。可能是操作指南、详细步骤、安装向导或任何其他类似的过程描述。
installation wizard	安装向导	帮助安装人员完成安装过程的软件，可存放在任何合适的介质上。它通常会运行安装过程、反馈安装结果，并提示安装选项。
instrumentation	探测	在程序中插入附加代码，以便在程序执行时收集其执行信息。例如，用于度量代码覆盖。
instrumenter	探测工具	用于执行探测的软件工具。

intake test	预测试	冒烟测试的一种特例, 用于决定组件/系统是否能够进行更深入的测试。通常在测试执行的初始阶段实施。
integration	集成	把组件/系统合并为更大部件的过程。
integration testing	集成测试	一种旨在暴露接口以及集成组件/系统间交互时存在的缺陷的测试。参见 component integration testing, system integration testing。
integration testing in the large	系统集成测试	参见 system integration testing。
integration testing in the small	组件集成测试	参见 component integration testing。
interface testing	接口测试	一种集成测试类型, 注重于测试组件/系统之间的接口。
interoperability	互操作性	软件产品与一个或多个指定组件/系统进行交互的能力。[ISO 9126] 参见 functionality。
interoperability testing	互操作性测试	判定软件产品可交互性的测试过程。参见 functionality testing。
invalid testing	无效性测试	使用应该被组件/系统拒绝的输入值进行的测试。参见 error tolerance, negative testing。
Ishikawa diagram	石川图	参见 cause-effect diagram。
isolation testing	隔离测试	将组件与其周边组件隔离后进行的测试。如果有必要, 使用桩(stubs)或驱动器(drivers)来模拟周边程序。
item transmittal report	版本发布报告	参见 release note。
iterative development model	迭代开发模型	一种开发生命周期: 项目被划分为大量迭代过程。一次迭代是一个完整的开发循环, 并(对内或对外)发布一个可执行的产品, 这是正在开发的最终产品的一个子集, 通过不断迭代最终成型的产品。
K		
key performance indicator	关键性能指标	参见 performance indicator。
keyword driven testing	关键字驱动测试	一种脚本编写技术, 所使用的数据文件不单包含测试数据和预期结果, 还包含与被测程序相关的关键词。用于测试的控制脚本通过调用特别的辅助脚本来解释这些关键词。

L		
LCSAJ	线性代码序列与跳转	(Linear Code Sequence And Jump) 线性代码序列与跳转。包含以下三项 (通常通过源代码清单的行号来识别): 可执行语句的线性序列的开始、结束以及在线性序列结尾控制流所转移到的目标行。
LCSAJ coverage	LCSAJ 覆盖	测试套件所检测的组件的 LCSAJ 百分比。LCSAJ 达到 100% 意味着判定覆盖为 100%。
LCSAJ testing	LCSAJ 测试	一种白盒测试设计技术, 其测试用例用于执行 LCSAJ。
lead assessor	主任评估师	领导评估的人。在某些情况下, 例如 CMMi 和 TMMi, 当开展正式评估时, 主任评估师必须被授予并接受到正式的培训。
learnability	易学性	软件产品具有的易于用户学习的能力。[ISO 9126] 参见 usability。
learning (IDEAL)	学习 (IDEAL)	IDEAL 模型中的一个阶段, 该阶段从实践中学习, 并为将来采用新的流程和技术而提高自身能力。学习阶段包括的活动有: 分析与确认, 提出未来的行动建议。参见 IDEAL。
level test plan	级别测试计划	通常用于一个测试级别的测试计划。参见 test plan。
lifecycle model	生命周期模型	产品或项目的生命期按阶段划分的模型。[CMMI] 参见 software lifecycle。
link testing	组件集成测试	参见 component integration testing。
load profile	负载配置	被测试的组件或系统可能在生产过程中经历的活动的描述。负载配置由指定数量的虚拟用户在特定的时间段内根据预先定义的运行配置处理一系列已定义事务组成。参见 operational profile。
load testing	负载测试	一种通过增加负载来评估组件或系统的性能测试方法。例如: 通过增加并发用户数和 (或) 事务数量来测量组件或系统能够承受的负载。参见 performance testing, stress testing。
load testing tool	负载测试工具	参见 performance testing tool。
logic-coverage testing	逻辑覆盖测试	参见 white box testing。[Myers]
logic-driven testing	逻辑驱动测试	参见 white box testing。
logical test case	逻辑测试用例/抽象测试用例	参见 high level test case。
low level test case	详细测试用例	具有具体的 (实现级别) 输入数据和预期结果的测试用例。抽象测试用例中所使用的逻辑运算符被替换为对应于逻辑运算符作用的实际值。参见 high level test case。

M		
maintenance	维护	软件产品交付后对其进行的修改，以修正缺陷，改善性能或其他属性，或者使其适应新的环境。[IEEE 1219]
maintenance testing	维护测试	针对运行系统的更改，或者新的环境对运行系统的影响而进行的测试。
maintainability	维护性	软件产品是否易于更改，以便修正缺陷、满足新的需求、使以后的维护更简单或者适应新的环境。[ISO 9126]
maintainability testing	维护性测试	判定软件产品的维护性的测试过程。
management review	管理评审	由管理层或其代表执行的对软件采购、供应、开发、运作或维护过程的系统化评估，包括监控过程、判断计划和进度表的状态、确定需求及其系统资源分配，或评估管理方式的效用，以达到正常运作的目的。[IEEE 610, IEEE 1028]
manufacturing-based quality	基于制造的质量	一种质量观点，即质量可以用产品或服务符合预期的设计和需求的程度来衡量。质量由于过程的使用而提升。[After Garvin] 参见 product-based quality, transcendent-based quality, user-based quality, value-based quality。
master test plan	主测试计划	通常针对多个测试级别的测试计划。参见 test plan。
maturity	成熟度	(1) 组织在其过程和工作实践上的有效性和高效性的能力。参见 Capability Maturity Model, Test Maturity Model。(2) 软件产品在存在缺陷的情况下避免失效的能力。[ISO 9126] 参见 reliability。
maturity level	成熟度等级	过程改进的程度，在一组事先定义的过程域中，其所有的目标皆达成。[TMMi]
maturity model	成熟度模型	元素的结构化集合，这些元素描述了组织中某些方面的成熟度，并且有助于定义和理解组织的过程。成熟度模型经常向优先的改进行动提供一种通用语言、共同愿景和框架。
Mean Time Between Failures	平均无故障时间/平均故障间隔时间	相邻两次系统故障之间的算术平均时间。MTBF 是可靠性增长模型的典型部分，该模型假定出故障的系统在缺陷修正流程中会被立即修复。参见 reliability growth model。
Mean Time To Repair	平均修复时间	系统从任何故障中恢复的算术期望（平均）时间。通常包括确保缺陷已解决的测试时间。
measure	测量	测度时赋予实体某个属性的数值或类别。[ISO 14598]
measurement	测度	给实体赋予一个数值或类别以描述其某个属性的过程。[ISO 14598]
measurement scale	度量标准	约束数据分析类型的标准。

memory leak	内存泄漏	由于程序的动态存储分配逻辑中的缺陷引起的内存访问失效，导致内存使用完毕后不能收回而不可用，最终导致程序和/或其他并行进程因为内存缺乏而运行失败。
metric	度量	测量所使用的方法或者度量标准。 [ISO 14598]
migration testing	移植测试	参见 conversion testing。
milestone	里程碑	项目过程中预定义的（中间的）交付物和结果就绪的时间点。
mind-map	思维导图	一种用于表示文字、思想、任务或者其他关联项的图，这些内容链接到并围绕着中心关键字或思想展开。思维导图被用于生成、可视化、结构化和归类思想，并且有助于研究、组织、解决问题、做决策和写作。
mistake	错误	参见 error。
modeling tool	建模工具	用来创建、修改和验证软件或系统模型的工具。 [Graham]
moderator	主持人	负责检视或其他评审过程的负责人或主要人员。
modified condition decision coverage	改进的条件判定覆盖	参见 condition determination coverage。
modified condition decision testing	改进的条件判定测试	参见 condition determination testing。
modified multiple condition coverage	改进的复合条件覆盖	参见 condition determination coverage。
modified multiple condition testing	改进的复合条件测试	参见 condition determination testing。
module	模块	参见 component。
module testing	模块测试	参见 component testing。
monitor	监测器/监视器	与被测组件/系统同时运行的软件工具或硬件设备，对组件/系统的行为进行监视、记录和分析。 [IEEE 610]
monitoring tool	监测工具/监视工具	参见 monitor。
monkey testing	猴子测试	忽略产品的使用规则，通过从大量输入数据中随机选择一组或随机敲击按钮来测试产品。
MTBF	MTBF	参见 Mean Time Between Failures。
MTTR	MTTR	参见 Mean Time To Repair。
multiple condition	复合条件/多重条件	参见 compound condition。
multiple condition coverage	复合条件覆盖	测试套覆盖的一条语句内的所有单条件结果组合的百分比。100%复合条件覆盖意味着 100%条件判定覆盖。
multiple condition testing	复合条件测试	一种白盒测试设计技术，测试用例用来覆盖一条语句中的单条件所有可能的结果组合。
mutation analysis	变异分析	一种确定测试套件完整性的方法，即判定测试套件能够区分程序与其微变体之间区别的程度。
mutation testing	变异测试	参见 back-to-back testing。

N		
N-switch coverage	N-切换覆盖	N+1 个转换的序列在一个测试套件中被覆盖的百分比。[Chow]
N-switch testing	N-切换测试	一种状态转换测试的形式，其测试用例执行 N+1 个转换的所有有效序列。[Chow] 参见 state transition testing。
negative testing	逆向测试	一种旨在表现组件/系统不能正常工作的测试。逆向测试取决于测试人员的想法，态度，而与特定的测试途径或测试设计技术无关，例如使用无效输入值测试或在异常情况下进行测试。[Beizer]
non-conformity	不一致	没有实现指定的需求。[ISO 9000]
non-functional requirement	非功能需求	与功能性无关，但与可靠性、效率、易用性、维护性和可移植性等属性相关的需求。
non-functional testing	非功能测试	对组件/系统中与功能性无关的属性（例如可靠性、效率、易用性、维护性和可移植性）进行的测试。
non-functional test design techniques	非功能测试设计技术	推导或选择非功能测试所需测试用例的过程，此过程依据对组件/系统的规格说明进行分析，而不考虑其内部结构。参见 black box test design technique。
O		
off-the-shelf software	现货软件	面向大众市场（即大量用户）开发的软件产品，并且以相同的形式交付给许多客户。
operability	易操作性	软件产品被用户操作或控制的能力。[ISO 9126] 参见 usability。
operational acceptance testing	运行验收测试	验收测试阶段的运行测试，通常由操作员或者系统管理员在一个（模拟）运行环境的系统中执行，关注软件运行方面的行为，例如：易恢复性、资源行为、易安装性以及技术依从性。参见 operational testing。
operational environment	运行环境	用户或客户现场所安装的硬件和软件产品，被测组件/系统将在此环境下使用。软件可能包括操作系统、数据库管理系统和其他应用程序。
operational profile	运行配置	由组件或系统执行一系列不同任务的代表值，可能基于与组件系统交互时的用户行为以及它们发生的概率。任务是逻辑的而不是物理的，所以能

		跨多个机器执行或在非相邻的时间片段执行。
operational profile testing	运行配置测试	对系统运作模型（执行短周期任务）及其典型应用概率的统计测试。[Musa]
operational testing	运行测试	在组件/系统的运作环境下对其进行评估的一种测试。[IEEE 610]
oracle	结果参照物	参见 test oracle。
orthogonal array	正交数组	一个具有特殊的数学特性的二维数组，例如，数组中的任意两列都包含了所有可能的，由数组的任意值组成的对值。
orthogonal array testing	正交数组测试	一种使用正交数组系统地测试参数值的所有成对组合的方法，这相比与测试参数值的所有组合减少了很大测试量。参见 pairwise testing。
outcome	结果	参见 result。
output	输出	组件写的一个变量（无论存储在组件内部还是外部）。
output domain	输出域	可从中选取有效输出值的集合。参见 domain。
output value	输出值	输出的一个实例/实值。参见 output。
P		
pair programming	结对编程	一种软件开发方式，组件的代码（开发和/或测试）由两名程序员在同一台计算机上共同编写。这意味着实时地执行代码评审。
pair testing	结对测试	两个人员，比如两个测试人员、一个开发人员和一个测试人员或一个最终用户和一个测试人员，一起寻找缺陷。一般地，他们使用同一台计算机并在测试期间交替操控。
pairwise testing	成对测试	一种黑盒测试设计技术，被设计出来的测试用例能执行每个成对输入参数所有可能的离散组合。参见 orthogonal array testing。
Pareto analysis	帕累托分析法	一种制定决策的统计技术，用于从众多任务中选择有限数量的任务以取得显著的整体效果。在质量改进中，大多数问题（80%）是有少数关键原因导致的（20%）。
partition testing	划分测试	参见 equivalence partitioning。[Beizer]
pass	通过	如果一个测试的实际结果与预期结果相符，则认为此测试通过。
pass/fail criteria	通过/失败准则	用于判定测试项（功能）或特性通过或失败的评定规则。[IEEE 829]
path	路径	组件/系统从入口到出口的一系列事件（例如，可执行语句）。
path coverage	路径覆盖	测试套件执行的路径所占的百分比。100%的路径覆盖意味着 100% 的 LCSAJ 覆盖。
path sensitizing	路径感知	选择一组输入值，以强制执行某指定路径。

path testing	路径测试	一种白盒测试设计技术，设计的测试用例用于执行路径。
peer review	同行评审	由研发产品的同事对软件产品进行的评审，目的在于识别缺陷并改进产品。例如，审查、技术评审和走查。
performance	性能	组件/系统在给定的处理周期和吞吐率等约束下，完成指定功能的程度。[IEEE 610] 参见 efficiency。
performance indicator	性能指标	一种有效性和/或高效性的高级(抽象)度量单位，用于指导和控制开发进展。例如，软件交付时间的偏差。[CMMI]
performance profiling	性能配置	定义性能、负载和/或压力测试方面的用户配置。这些配置基于组件或系统的运行配置，反映出期望的或实际的使用情况以及期望的工作量。参见 load profile, operational profile。
performance testing	性能测试	判定软件产品性能的测试过程。参见 efficiency testing。
performance testing tool	性能测试工具	一种支持性能测试的工具，通常有两个功能：负载生成和测试事务测量。负载生成可以模拟多用户或者大量输入数据。执行时，对选定的事务的响应时间进行测量并被记录。性能测试工具通常会生成基于测试日志的报告以及负载对应响应时间的图表。
phase test plan	阶段测试计划	通常用于一个测试阶段的测试计划。参见 test plan
pointer	指针	指出另一个数据项的位置的数据项，例如，指出下一个要处理的员工记录的地址的数据项。[IEEE 610]
portability	可移植性	软件产品在不同硬件或软件环境之间迁移的简易性。[ISO 9126]
portability testing	可移植性测试	判定软件产品可移植性的测试过程。
postcondition	后置条件	执行测试或测试步骤后必须满足的环境和状态条件。
post-execution comparison	执行后比较	实际值与预期值的比较，在软件运行结束后执行。
post-project meeting	项目总结会议	参见 retrospective meeting。
precondition	前置条件	对组件/系统执行特定测试或测试步骤之前所必须满足的环境和状态条件。
predicted outcome	预期结果	参见 expected result。
pretest	预测试	参见 intake test。
priority	优先级	赋予某项(业务)重要性的级别，如，缺陷。
procedure testing	规程测试	该测试旨在确保组件或系统能与新的或已存在用户业务流程或操作流程联合运行。
probe effect	探测影响	在测试时由于测试工具(例如，性能测试工具或监测器)对组件/系统产生的影响。比如，使用性能测试工具可能会使系统的性能有小幅度降低。
problem	问题	参见 defect。
problem management	问题管理	参见 defect management。
problem report	问题报告	参见 defect report。
process	过程	一组将输入转变为输出的相关活动。[ISO 12207]

process assessment	过程评估	根据参考模型，对组织的软件过程进行受过训练的评价。[与 ISO15504 一致]
process cycle test	过程周期测试	一种黑盒测试设计技术，设计的测试用例用于执行业务流程或过程。[TMap]参见 procedure testing。
process improvement	过程改进	一组用于改进组织过程的性能和成熟度的活动及其结果。[CMMI]
process model	过程模型	一种框架，其中有相同特性的过程被归类到一个整体模型，例如，测试改进模型。
product-based quality	基于产品的质量	质量的一种视角，质量是基于一组良好定义的质量属性。这些属性必须以客观的和定量的方式测量。相同类型的产品的质量差异常能追溯到已实现的特定质量属性。[与 Garvin 一致] 参见 manufacturing-based quality, quality attribute, transcendent-based quality, user-based quality, value-based quality。
production acceptance testing	产品验收测试	参见 operational acceptance testing。
product risk	产品风险	与测试对象有直接关系的风险。参见 risk。
project	项目	一个项目是一组以符合特定需求为目的的，相互协同的，具有开始和结束时间的受控活动。这些特定需求包括限定的周期、成本和资源。[ISO 9000]
project retrospective	项目回顾	一种结构化的方法来收集教训，学习和产生特定活动计划，在下一个项目或下一个项目阶段进行改进。
project risk	项目风险	与（测试）项目的管理与控制相关的风险。例如：缺乏配备人员，严格的限期，需求的变更，等等。参见 risk。
program instrumenter	程序插装器	参见 instrumenter。
program testing	程序测试	参见 component testing。
project test plan	项目测试计划	参见 master test plan。
pseudo-random	伪随机	一个表面上随机的序列，但事实上是根据预定的序列生成的。
Q		
qualification	鉴定	证实满足规定要求的能力的过程。术语“已鉴定”表明对应的状态。[ISO 9000]
quality	质量	组件、系统或过程满足指定需求或用户/客户需要及期望的程度。[IEEE 610]
quality assurance	质量保证	质量管理的组成部分，提供达到质量要求的可信程度。[ISO 9000]
quality attribute	质量属性	影响某项质量的特性或特征。[IEEE 610]
quality characteristic	质量特征	参见 quality attribute。

quality gate	质量门	项目中一个特殊的里程碑，质量门位于项目中强烈依赖前一阶段输出的这些阶段之间。质量门包括前一阶段文档的正式审核。
quality management	质量管理	在质量方面指导和控制一个组织的协同活动。通常包括建立质量策略和质量目标、质量计划、质量控制、质量保证和质量改进。 [ISO 9000]
R		
random testing	随机测试	一种黑盒测试设计技术，选择测试用例以匹配某种运行概貌情况（可能使用伪随机生成算法）。这种技术可用于测试非功能性的属性，比如可靠性和性能。
Rational Unified Process	统一软件开发过程	一种专利的适合迭代软件开发的过程框架，包括四个项目生命阶段：初始阶段、细化阶段、构造阶段和交付阶段。
recorder	记录员	参见 scribe。
record/playback tool	录制/回放工具	参见 capture/playback tool。
recoverability	易恢复性	软件产品失效后，重建其特定性能级别以及恢复数据的能力。 [ISO 9126] 参见 reliability
recoverability testing	易恢复性测试	判定软件产品易恢复性的测试过程。参见 reliability testing。
recovery testing	恢复测试	参见 recoverability testing。
regression testing	回归测试	测试先前测试过并修改过的程序，确保更改没有给软件其他未改变的部分带来新的缺陷。软件修改后或使用环境变更后要执行回归测试。
regulation testing	规范性测试	参见 compliance testing。
release note	发布说明	标识测试项、测试项配置、目前状态及其他交付信息的文档，这些交付信息是由开发、测试和可能的其他风险承担者在测试执行阶段开始的时候提交的。 [ISO 9126]
reliability	可靠性	软件产品在一定条件下（规定的时间或操作次数等），执行其必需的功能的能力。 [ISO 9126]
reliability growth model	可靠性增长模型	通过对组件或系统不断测试，并去除其中的缺陷，可靠性不断增长的模型。
reliability testing	可靠性测试	判定软件产品可靠性的测试过程。
replaceability	易替换性	在相同环境下，软件产品取代另一指定软件产品以达到相同目的的能力。 [ISO 9126] 参见 portability。
requirement	需求	系统必须满足的，为用户解决问题或达到目的，条件或者能力。通过系统或者系统的组件的运行以满足合同、标准、规格或其它指定的正式文档定义的要求。 [IEEE 610]
requirements-based testing	基于需求的测试	根据需求推导测试目标和测试条件以设计测试用例的方法。例如，执行特定功能的测试或探测诸如可靠性和可用性等非功能性属性的测试。

requirements management tool	需求管理工具	一种支持需求记录、需求属性（例如，优先级）和注解的工具，能够通过多层次需求和需求变更管理达到可追踪性。一些需求管理工具还支持静态分析，如一致性检查以及预定义的需求规则之间的冲突。
requirements phase	需求阶段	在软件生命周期中定义和文档化软件产品需求的阶段。 [IEEE 610]
resource utilization	资源利用	软件产品在规定的条件下执行其功能时，使用适当数量和类型资源的能力。例如，程序使用的主存储器 and 二级存储器容量，需要的临时或溢出文件的大小。 [ISO 9126] 参见 efficiency。
resource utilization testing	资源利用测试	判定软件产品资源利用的测试过程。参见 efficiency testing。
result	结果	测试执行的成果，包括屏幕输出、数据更改、报告和发出的通讯消息。参见 actual result, expected result。
resumption criteria	继续准则	在重新启动被中断(或者延迟)的测试时，必须重复执行的测试活动。 [与 IEEE 829 一致]
re-testing	再测试	重新执行上次失败的测试用例，以验证纠错的正确性。
retrospective meeting	总结会议	在项目结束时的举行一个会议，在此期间，项目小组成员对本项目进行评估，以吸取经验应用于下一个项目。
review	评审	对产品或产品状态进行的评估，以确定与计划的结果所存在的误差，并提供改进建议。例如，管理评审、非正式评审、技术评审、审查和走查。 [与 IEEE 1028 一致]
reviewer	评审人	参与评审的人员，辨识并描述被评审产品或项目中的异常。在评审过程中，可以选择评审人员从不同角度评审或担当不同角色。
review tool	评审工具	对评审过程提供支持的工具。典型的功能包括计划评审、跟踪管理、通讯支持、协同评审以及对具体度量（单位）收集与报告的存储库。
risk	风险	将会导致负面结果的因素。通常表达成可能的（负面）影响。
risk analysis	风险分析	评估识别出的风险以估计其影响和发生的可能性的过程。
risk-based testing	基于风险的测试	在项目初始阶段使用的一种测试方法，用来减低产品风险的级别并通知利益相关者产品风险的状态。这个方法包括了产品风险识别和使用风险级别指导测试过程。
risk category	风险类别	参见 risk type。
risk control	风险控制	为降低风险到或控制风险在指定级别而达成的决议和实施防范（度量）措施的过程。
risk identification	风险识别	使用技术手段（例如，头脑风暴、检查表和失败历史记录）标识风险的过程。
risk level	风险级别	风险的重要性，由风险的影响和可能性定义。风险级别能用于决定测试的强度。风险级别既能用定性的词（比如：高、中、低）表示，又能用定量的词表示。
risk management	风险管理	对风险进行标识、分析、优先级划分和控制所应用的系统化过程和实践。

risk mitigation	风险缓解	参见 risk control。
risk type	风险类型	通过一个或多个公共因子来对风险分组，例如质量属性、原因、位置、或风险的潜在影响等。用特定类型的测试能降低特定类型的风险。例如：易用性测试能降低因用户错误操作而引起的风险。
robustness	健壮性	在出现无效输入或压力环境条件下，组件/系统能够正常工作的程度。[IEEE 610] 参见 error-tolerance, fault-tolerance。
robustness testing	健壮性测试	判定软件产品健壮性的测试。
root cause	根本原因	缺陷的根源。如果清除了一个缺陷的根源，那么该缺陷也就被清除了。[CMMI]
root cause analysis	根本原因分析	一种旨在识别缺陷根本原因的分析技术。通过纠正缺陷的根源，期望将缺陷再次发生的可能性降到最低。
RUP	统一软件开发过程	参见 Rational Unified Process。
S		
safety	安全性	软件产品在特定的使用环境中，达到对人、业务、软件、财产或环境可接受的危害风险级别的能力 [ISO 9126]。
safety critical system	安全关键系统	一个系统的失效或故障可能导致人员死亡或受到严重伤害，设备丢失数据或严重损坏，环境损害。
safety testing	安全性测试	判定软件产品安全性的测试。
sanity test	健全性测试	参见 smoke test。
scalability	可扩展性	软件产品可被升级以容纳更多负载的能力。[Gerrard]
scalability testing	可扩展性测试	判定软件产品可扩展性的测试。
scenario testing	场景测试	参见 use case testing。
scorecard	记分卡	一个汇总的成绩度量表现，表示完成远期目标的进展情况。记分卡提供在预定义间隔期间或结束时的静态度量。参见 balanced scorecard, dashboard。
scribe	记录员	在评审会议中将每个提及的缺陷和任何过程改进建议记录到日志表单上的人员，记录员要确保日志表单易于阅读和理解。
scripted testing	脚本测试	通过执行预先准备好的测试脚本来进行测试。
scripting language	脚本语言	一种用于编写可执行测试脚本（这些脚本被测试执行工具使用，如录制/回放工具）的编程语言。
SCRUM	SCRUM	用于管理项目的一种迭代增量框架，通常与敏捷软件开发一起使用。参见 agile software development。

security	安全性	软件产品防止对程序和数据未授权访问（无论是故意的还是无意的）的能力的属性。[ISO 9126]。参见 functionality 。
security testing	安全性测试	判定软件产品安全性的测试, 参见 functionality testing 。
security testing tool	安全性测试工具	测试安全特性和脆弱性的工具。
security tool	安全性工具	提高运行安全性的工具。
serviceability testing	服务能力测试	参见 maintainability test 。
session-based test management	基于会话的测试管理	用于测量和管理基于会话的测试的方法, 例如探索性测试。
session-based testing	基于会话的测试	测试设计和执行在测试活动中按计划采用不中断会话的测试方法, 经常与探索性测试联合使用。
severity	严重性	缺陷对组件/系统的开发或运行造成的影响程度。[与 IEEE 610 一致]
simulation	模拟	一个实际或抽象系统的特定行为特征由另一个系统来代表。[ISO 2382/1]
simulator	模拟器	测试时所使用的设备、计算机程序或者系统, 当提供一套控制的输入集时它们的行为或运行与给定的系统相似。[与 IEEE 610 D0178b 一致]。参见 emulator 。
site acceptance testing	现场验收测试	用户/客户在他们现场进行的验收测试, 以判定组件/系统是否符合他们的需求和业务流程, 通常包括软件和硬件。
smoke test	冒烟测试	所有定义的/计划的测试用例的一个子集, 它覆盖组件/系统的主要功能, 以确保程序的绝大部分关键功能正常工作, 但忽略细节部分。每日构建和冒烟测试是业界的最佳实践。参见 intake test 。
software	软件	计算机程序、过程和可能与计算机系统运行相关的文档和数据。
software attack	软件攻击	参见 attack 。
Software Failure Mode and Effect Analysis (SFMEA)	软件失效模式和影响分析	参见 Failure Mode and Effect Analysis (FMEA) 。
Software Failure Mode Effect, and Criticality Analysis (SFMECA)	软件失效模式、影响和危急程度分析	参见 Failure Mode, Effect, and Criticality Analysis (FMECA) 。
Software Fault Tree Analysis (SFTA)	软件故障树分析	参见 Fault Tree Analysis (FTA) 。
software feature	软件特性	参见 feature 。
software life cycle	软件生命周期	从开始构思软件产品到产品不再被使用为止的时间周期。软件生命周期通常包括概念阶段、需求阶段、设计阶段、实现阶段、测试阶段、安装和验收阶段、运行和维护阶段, 有时还包括退役阶段。注意: 这些阶段可以重复或被迭代。
Software Process Improvement	软件过程改进	用于改进组织的软件过程和结果的表现和成熟度活动的程序。[与 CMMI 一致]
software product characteristic	软件产品特性	参见 quality attribute 。
software quality	软件质量	软件产品的功能和特性总和, 能够达到规定的或隐含的需求。[ISO 9126]

software quality characteristic	软件质量特性	参见 quality attribute。
software test incident	软件测试事件	参见 incident。
software test incident report	软件测试事件报告	参见 incident report。
Software Usability Measurement Inventory(SUMI)	软件可用性度量调查表	一种基于调查表的可用性测试技术,以评估组件/系统的可用性,如用户满意度。[Veenendaal04]
source statement	源语句	参见 statement。
specification	规格说明	说明组件/系统的需求、设计、行为或其他特征的文档,常常还包括判断是否满足这些条款的方法。理想情况下,文档是以全面、精确、可验证的方式进行说明的。[与 IEEE 610 一致]
specification-based testing	基于规格说明的测试	参见 black box testing。
specification-based technique	基于规格说明的技术	参见 black box test design technique。
specification-based test design technique	基于规格说明的测试设计技术	参见 black box test design technique。
specified input	特定的输入	在规格说明中预测结果的输入。
SPI	SPI	参见 Software Process Improvement。
stability	稳定性	软件产品避免因更改后导致非预期结果的能力。[ISO9126] 参见 maintainability。
staged representation	阶段式表示	为达到在一系列领域流程上的目标建立成熟度等级的模型结构;每个等级都要为随后的等级建立一个基础。[CMMI]
standard	标准	正式的,可能是强制的,开发和使用的—组要求用来描述一致的工作方法或提供指南(例如 ISO/IEC 标准, IEEE 标准, 和组织的标准)。[与 CMMI 一致]
standard software	标准软件	参见 off-the-shelf software。
standards testing	标准测试	参见 compliance testing。
state diagram	状态图	一种图表,描绘组件/系统所能呈现的状态,并显示导致或产生从一个状态转变到另一个状态的事件或环境。
state table	状态表	一种表格,显示每个状态的有效和无效的转换及可能的伴随事件。
state transition	状态转换	组件/系统的两个状态之间的转换。
state transition testing	状态转换测试	一种黑盒测试设计技术,所设计的测试用例用来执行有效和无效的状态转换。参见 N-switch testing。
statement	语句	编程语言的一个实体,一般是最小的、不可分割的执行单元。
statement coverage	语句覆盖	由测试套件运行的可执行语句的百分比。
statement testing	语句测试	一种白盒测试设计技术,所设计的测试用例用来执行语句。
static analysis	静态分析	分析软件工件(如:需求或代码),而不执行这些工作产品。
static analysis tool	静态分析工具	参见 static analyzer。
static analyzer	静态分析器	执行静态分析的工具。

static code analysis	静态代码分析	分析软件的源代码而不执行软件。
static code analyzer	静态代码分析器	执行静态代码分析的工具。工具对源代码的一些特性进行检查,例如,对编码规范的遵循、质量度量或数据流异常等。
static testing	静态测试	对组件/系统进行规格或实现级别的测试,而不是执行这个软件。比如,代码评审或静态代码分析。
statistical testing	统计测试	用输入的统计分布模型来构造有代表性的测试用例的一种测试设计技术。参见 operational profile testing。
status accounting	状态记录	配置管理的一个要素,包括纪录和报告有效地管理配置所需的信息。这些信息包括被认可的配置标识的列表、提议的配置变更的状态和被认可的变更的实施状态。[IEEE 610]
STEP	STEP	参见 Systematic Test and Evaluation Process。
storage	存储	参见 resource utilization。
storage testing	存储测试	参见 resource utilization testing。
stress testing	压力测试	当工作量等于或超过规定量,或可用资源少于预期(如能访问的存储和服务)时,用于评估组件或系统的一种性能测试方法。[与 IEEE 610 一致] 参见 performance testing, load testing。
stress testing tool	压力测试工具	支持压力测试的工具
structure-based test design technique	基于结构的测试设计技术	参见 white box test design technique。
structure-based testing	基于结构的测试	参见 white-box testing。
structure-based techniques	基于结构的技术	参见 white box test design technique。
structural coverage	结构覆盖	基于组件/系统内部结构的覆盖度量
structural test design technique	结构测试设计技术	参见 white box test design technique。
structural testing	结构测试	参见 white box testing。
structured walkthrough	结构走查	参见 walkthrough。
stub	桩	一个软件组件框架的实现或特殊目的实现,用于开发和测试另一个调用或依赖于该组件的组件。它代替了被调用的组件。[与 IEEE 610 一致]
subpath	子路径	组件中的可执行语句序列。
suitability	适合性	软件产品为特定任务和用户目标提供一套适合功能的能力。[ISO 9126]。参见 functionality。
suitability testing	适合性测试	决定软件产品适合性的测试过程。
suspension criteria	暂停准则	用来(暂时性地)停止对测试条目进行的所有或部分测试活动的准则。[与 IEEE 829 一致]
syntax testing	语法测试	一种黑盒测试设计技术,测试用例的设计是以输入域和(或)输出域的定义的依据。
system	系统	组织在一起实现一个特定功能或一组功能的一套组件。[IEEE 610]
system of systems	综合系统	多异构,被嵌入在多层次多领域解决相互关联的大型跨学科共同问题和目的的网络上的分布式系统。

system integration testing	系统集成测试	测试系统和包的集成；测试与外部组织（如：电子数据交换、国际互联网）的接口
system testing	系统测试	测试集成系统以验证它是否满足指定需求的过程。[Hetzel]
Systematic Test and Evaluation Process	系统化测试和评估过程	一种结构化测试方法论，也作为基于内容的模型用于改进测试过程，系统化测试和评估过程（STEP）不要求改进按照特定的次序。参见 content-based model。
T		
technical review	技术评审	一种同行间的小组讨论活动，主要为了对所采用的技术实现方法达成共识。[Gilb and Graham, IEEE 1028] 参见 peer review。
test	测试	一个或更多测试用例的集合 [IEEE 829]。
test approach	测试方法	针对特定项目的测试策略的实现，通常包括根据测试项目的目标和风险进行评估之后所做的决策、测试过程的起点、采用的测试设计技术、退出准则和所执行的测试类型。
test automation	测试自动化	应用软件来执行或支持测试活动，如测试管理、测试设计、测试执行和结果检验。
test basis	测试依据	能够从中推断出组件/系统需求的所有文档。测试用例是基于这些文档的。只能通过正式的修正过程来修正的文档称为固定测试依据。[与 TMap 一致]
test bed	测试台	参见 test environment。
test case	测试用例	为特定目标或测试条件(例如，执行特定的程序路径，或是验证与特定需求的一致性)而制定的一组输入值、执行入口条件、预期结果和执行出口条件。[与 IEEE 610 一致]
test case design technique	测试用例设计技术	参见 test design technique。
test case specification	测试用例说明	对于一个测试项，用来指定一组测试用例（目标、输入、测试动作、期望结果、执行预置条件）的文档。[与 IEEE 829 一致]
test case suite	测试用例集	参见 test suite。
test charter	测试章程	对测试目标的陈述，还可能包括关于如何进行测试的测试思路。测试章程通常用在探索测试中。参见 exploratory testing。
test closure	测试结束	从已完成的测试活动中收集数据，总结基于测试件及相关事实和数据的测试结束阶段，包括对测试件的最终处理和归档，以及测试过程评估(包含测试评估报告的准备)。参见 test process。
test comparator	测试比较器	执行自动测试比较实际结果和预期结果的测试工具。
test comparison	测试对比	区分被测组件/系统产生的实际结果和期望结果的差异的过程。测试对比可以在测试执行时进行

		(动态比较), 或在测试执行之后进行。
test completion criteria	测试完成准则	参见 exit criteria。
test condition	测试条件	组件/系统中能被一个或多个测试用例验证的条目或事件。例如, 功能、事务、特性、质量属性或者结构化元素。
test control	测试控制	当监测到与预期情况背离时, 制定和应用一组修正动作以使测试项目保持正常进行的测试管理工作。参见 test management。
test coverage	测试覆盖	参见 coverage。
test cycle	测试周期	针对一个可分辨的测试对象发布版本而执行的测试过程。
test data	测试数据	在测试执行之前存在的数据(如在数据库中), 这些数据与被测组件/系统相互影响。
test data preparation tool	测试数据准备工具	一种测试工具, 用于从已存在的数据库中挑选数据, 或创建、生成、操作和编辑数据以备测试。
test deliverable	测试交付物	必须交付给其他人的任何测试(工作)产品。参见 deliverable。
test design	测试设计	(1) 参见 test design specification。 (2) 将测试目标转换成具体的测试条件和测试用例的过程。
test design specification	测试设计说明	为一个测试项指定测试条件(覆盖项)、具体测试方法并识别相关高层测试用例的文档。[与 IEEE 829 一致]
test design technique	测试设计技术	用来衍生和/或选择测试用例的步骤。
test design tool	测试设计工具	通过生成测试输入来支持测试设计的工具。测试输入可能来源于 CASE 工具库(如需求管理工具)中包含的规格, 工具本身包含的特定测试条件。
test driven development	测试驱动开发	在开发软件之后, 运行测试用例之前, 首先开发并自动化这些测试用例的一种软件开发方法
test driver	测试驱动器	参见 driver。
test environment	测试环境	执行测试需要的环境, 包括硬件、仪器、模拟器、软件工具和其他支持要素。
test estimation	测试估计	对(例如, 花费的工作量, 完成时间, 涉及的成本, 测试用例的数目等)这些可用的、即使可能不完整, 不确定或嘈杂的输入数据近似计算的结果。
test evaluation report	测试评估报告	在测试过程的结尾用来总结所有的测试活动和结果的文档。也包括测试过程的评估和吸取的教训。
test execution	测试执行	对被测组件/系统执行测试, 产生实际结果的过程。
test execution automation	测试执行自动化	使用软件(例如捕捉/回放工具)来控制测试的执行、实际结果和期望结果的对比、测试预置条件的设置和其它的测试控制和报告功能。
test execution phase	测试执行阶段	软件开发生命周期的一个阶段, 在这个阶段里执行软件产品的组件, 并评估软件产品以确定是否满足需求。
test execution schedule	测试执行进度表	测试过程的执行计划。这些测试过程包含在测试执行进度表中, 执行进度表列出了执行任务间的关联和执行的顺序。
test execution technique	测试执行技术	用来执行实际测试的方法, 包括手工的和自动的。

test execution tool	测试执行工具	使用自动化测试脚本执行其他软件（如捕捉/回放）的一种测试工具。[Fewster and Graham]
test fail	测试失败	参见 fail。
test generator	测试产生器	参见 test data preparation tool。
test harness	测试用具	包含执行测试需要的桩和驱动测试环境。
test incident	测试事件	参见 incident。
test incident report	测试事件报告	参见 incident report。
test implementation	测试实现	开发、排序测试规程，创建测试数据，若需要，还包括准备测试用具和编写自动化测试脚本的过程。
test improvement plan	测试改进计划	为达到组织的测试过程改进目标，通过详细理解组织当前测试过程和测试过程资产的强项和弱项而制定的计划。[与 CMMI 一致]
test infrastructure	测试基础设施	执行测试所需的组成物件，包括测试环境、测试工具、办公环境和过程。
test input	测试输入	在测试执行过程中，测试对象从外部源接收到的数据。外部源可以是硬件、软件或人。
test item	测试项	需被测试的单个要素。通常是一个测试对象包含多个测试项。参见 test object。
test item transmittal report	测试项传递报告	参见 release note。
test leader	测试组长	参见 test manager。
test level	测试级别	统一组织和管理的一组测试活动。测试级别与项目的职责相关联。例如，测试级别有组件测试、集成测试、系统测试和验收测试。[与 TMap 一致]
test log	测试日志	按时间顺序排列的有关测试执行所有相关细节的记录。
test logging	测试记录	把测试执行信息写进日志的过程。
test manager	测试经理	负责测试和评估测试对象的人。他（她）指导、控制、管理测试计划及调整对测试对象的评估。
test management	测试管理	计划、估计、监控和控制测试活动，通常由测试经理来执行。
test management tool	测试管理工具	对测试过程中的测试管理和控制部分提供支持的工具。它通常有如下功能：测试件的管理、测试计划的制定、结果纪录、过程跟踪、事件管理和测试报告。
Test Maturity Model (TMM)	测试成熟度模型	测试过程改进的五级阶段框架，它与能力成熟度模型 (CMM) 相关，后者描述了有效测试过程的关键要素。
Test Maturity Model Integrated (TMMi)	测试成熟度模型集成	与能力成熟度模型集成 (CMMI) 相关的五层测试过程改进框架，描述了有效测试过程的关键因素。
test monitoring	测试监控	处理与定时检查测试项目状态等活动相关的测试管理工作。准备测试报告来比较实际结果和期望结果。参见 test management。
test object	测试对象	需要测试的组件或系统。参见 test item。
test objective	测试目标	设计和执行测试的原因或目的。
test oracle	测试结果参照物	在测试时确定预期结果与实际结果进行比较的源。可能是现有的系统（用作基准），一份用户手册，或者是个人的专业知识，但不可以是代码。[与 Adrion 一致]
test outcome	测试结果	参见 result。
test pass	测试通过	参见 pass。

test performance indicator	测试绩效指标	一种高级别的度量，表明需要满足的某种程度的目标值或准则。通常与过程改进的目标相关。例如，缺陷探测率。
test phase	测试阶段	组成项目的一个可管理阶段的一组独特的测试活动。例如，某测试级别的执行活动。[Gerrard]
test plan	测试计划	描述预期测试活动的范围、方法、资源和进度的文档。它标识了测试项、需测试的特性、测试任务、任务负责人、测试人员的独立程度、测试环境、测试设计技术、测试的进入和退出准则和选择的合理性、需要紧急预案的风险，是测试策划过程的一份记录。[与 IEEE 829 一致]
test planning	测试策划	制定或更新测试计划的活动。
Test Point Analysis (TPA)	测试点分析 (TPA)	基于功能点分析的一种公式化测试估计方法。[TMap]
test policy	测试方针	描述有关组织测试的原则、方法和主要目标的高级文档。
test procedure	测试规程	参见 test procedure specification。
test procedure specification	测试规程说明	规定了执行测试的一系列行为的文档。也称为测试脚本或手工测试脚本。[与 IEEE 829 一致]
test process	测试过程	基本的测试过程包括测试计划和控制、测试分析和设计、测试实现和执行，评估已有标准和报告，和测试结束活动。
Test Process Group	测试过程组	一组促进组织测试过程的定义、维护和改进（测试）的专家。[与 CMMI 一致]
Test Process Improvement (TPI)	测试过程改进 (TPI)	用于测试过程改进的一个连续框架，描述了有效测试过程的关键要素，特别针对于系统测试和验收测试。
test process improvement manifesto	测试过程改进宣言	一个附和敏捷宣言的声明，定义了测试过程改进的价值。这些价值包括： -灵活性重于详细过程 -最佳实践重于模板 -部署导向重于过程导向 -同行评审重于质量保证（部门） -商业驱动重于模型驱动。[Veenendaal08]
test process improver	测试过程改进者	在测试过程中按照测试改进计划实施改进的人。
test progress report	测试过程报告	以某个周期定期总结测试活动及其结果的文档。该文档报告了测试活动的进展，评估原计划（如原始的测试计划），并列出现目前所面临的风险以及可选的解决方法。
test record	测试记录	参见 test log。
test recording	测试记录	参见 test logging。
test repeatability	测试可重复性	一个测试的属性，表明每次执行一个测试时是否产生同样的结果。
test report	测试报告	参见 test summary report。
test requirement	测试需求	参见 test condition。
test rig	测试装备	参见 test environment。
test run	测试运行	对测试对象的特定版本执行测试。
test run log	测试运行日志	参见 test log。
test result	测试结果	参见 result。
test scenario	测试场景	参见 test procedure specification。

test schedule	测试进度表	测试过程中活动、任务或事件的清单，说明活动、任务或事件开始和结束的日期和/或时间，和他们之间的相互依存关系。
test session	测试会话	用于执行测试的一段不间断的时间。在探索性测试里，每个测试会话关注一个章程，但是测试人员在一个会话中也能探索新的问题。测试员在测试执行过程中创建和执行测试用例并记录他们的进度。参见 exploratory testing。
test script	测试脚本	通常指测试规程说明，尤其是自动化的。
test set	测试集	参见 test suite。
test situation	测试状况	参见 test condition。
test specification	测试说明	由测试设计说明、测试用例说明和/或测试规程说明组成的文档。
test specification technique	测试说明技术	参见 test design technique。
test stage	测试阶段	参见 test level。
test strategy	测试策略	一个高级文档，该文档定义了需要对程序（一个或多个项目）执行的测试级别和需要进行的测试。
test suite	测试套件	用于被测组件/系统的一组测试用例。在这些测试用例中，一个测试的出口条件通常用作下个测试的入口条件。
test summary report	测试总结报告	总结测试活动和结果的文档。也包括对测试项是否符合退出准则进行的评估。
test target	测试目标	参见 exit criteria。
test technique	测试技术	参见 test design technique。
test tool	测试工具	支持一个或多个测试活动（例如，计划和控制、规格制定、建立初始文件和数据、测试执行和测试分析）的软件产品。[TMap] 参见 CAST。
test type	测试类型	旨在针对特定测试目标，测试组件/系统的一组测试活动。例如，功能测试、易用性测试、回归测试等。一个测试类型可能发生在多个测试级别或测试阶段上。[与 TMap 一致]
testability	易测试性	软件产品修改后被测试的能力。[ISO 9126] 参见 maintainability。
testability review	易测试性评审	详细检查测试依据，以判定测试依据在测试过程中作为输入文档是否达到质量要求。
testable requirements	可测的需求	对需求的一种程度说明，表示是可依据需求进行测试设计（以及后续的测试用例）和执行测试，以及判断是否满足需求。[与 IEEE 610 一致]
tester	测试员	参与测试组件/系统的专业技术人员。
testing	测试	包括了所有生命周期活动的过程，有静态的也有动态的。涉及到计划、准备和对软件及其相关工作产品的评估，以发现缺陷来判定软件或软件的工作产品是否满足特定需求，证明它们是否符合目标。
testware	测试件	在测试过程中产生的测试计划、测试设计和执行测试所需要的人工制品。例如，文档、脚本、输入、预期结果、安装和清理步骤、文件、数据库、环境和任何在测试中使用的软件和工具。[与 Fewster and Graham 一致]
thread testing	线程测试	组件集成测试的一个版本，其中，组件的渐进式集成遵循需求子集的实现，与按层次的组件集成相反。

time behavior	时间行为	参见 performance。
top-down testing	自顶向下测试	集成测试的一种递增实现方式，首先测试最顶层的组件，其它组件使用桩来模拟，然后已被测试过的组件用于测试更低层的组件，直到最底层的组件被测试。参见 integration testing。
Total Quality Management	全面质量管理	一个组织以质量为中心，以全员参与为基础，目的在于通过让顾客满意和本组织所有成员及社会受益而达到长期成功的管理途径。全面质量管理包括计划、组织、目标、控制和保证。[与 ISO 8402 一致]（译者注：ISO 8402:1994（等同 GB/T6583-1994）被 ISO 9000:2005（等同 GB/T19000-2008）所替代，新标准中没有此术语）
TPG	测试过程组	参见 Test Process Group。
TQM	全面质量管理	参见 Total Quality Management。
traceability	可追溯性	识别文档和软件中相关联条目的能力。例如，需求与相关测试关联。参见 horizontal traceability, vertical traceability。
transactional analysis	交互作用分析	分析人与人之间思想的交互作用；一个交互定义为一个刺激加上一个反应。交互发生在人与人之间，以及人的思想的自我状态（人格部分）之间。
transcendent-based quality	基于超验的质量	质量的一种视角，其中质量不能被精确定义，但当我们看见它时就能认出来，或当遇见时能感觉到它的存在。质量依赖于个人或一群人对于一个产品的感觉和感受。[与 Garvin 一致]，参见 manufacturing-based quality, product-based Quality, user-based quality, value-based quality。
U		
understandability	可理解性	软件产品对于用户是否易于理解、软件是否适用、怎样应用于特定任务和应用的条件的能力。
unit	单元	参见 component。
unit testing	单元测试	参见 component testing。
unit test framework	单元测试框架	运用此工具可以为单元或组件测试提供环境，在此环境中可进行隔离测试，或者运用适当的桩或驱动程序进行测试。同时也可以为开发人员提供相关支持，例如调试能力。[Graham]
unreachable code	不可达代码	不能够到达因而不可能被执行的代码。
usability	易用性	软件能被理解、学习、使用和和在特定应用条件下吸引用户的能力。[ISO 9126]
usability testing	易用性测试	用来判定软件产品的可被理解、易学、易操作和在特定条件下吸引用户程度的测试。
use case	用例	行动者和组件或系统进行对话过程中的一系列交互，能够产生实际的结果，行动者可以是用户或能与系统进行交换信息的任何东西。

use case testing	用例测试	一种黑盒测试设计技术，所设计的测试用例用于执行用例场景。
user acceptance testing	用户验收测试	参见 acceptance testing。
user-based quality	基于用户的质量	质量的一种视角，其中质量是满足用户的需求、需要和期望的程度。产品或服务不能满足用户需求是无法找到任何用户的。由于不同的业务特征需要不同的产品质量，这对质量是背景依赖的、偶然的途径。[与 Garvin 一致]，参见 manufacturing-based quality, product-based Quality, transcendent-based quality, value-based quality。
user scenario testing	用户场景测试	参见 use case testing。
user test	用户测试	由真实用户参与的评估组件/系统易用性的测试。
V		
V-model	V-模型	描述从需求定义到维护的整个软件开发生命周期活动的框架。V-模型说明了测试活动如何集成于软件开发生命周期的每个阶段。
validation	确认	通过检查和提供客观证据来证实特定目的功能或应用已经实现。[ISO 9000]
value-based quality	基于价值的质量	质量的一种视角，其中质量通过价值来定义。产品或服务以可接受的价格来提供想要的表现。质量由利益相关方在时间、工作量、价格等方面的权衡判定过程来确定。[与 Garvin 一致]，参见 manufacturing-based quality, product-based Quality, transcendent-based quality, user-based quality。
variable	变量	计算机中的存储元素，软件程序通过其名称来引用。
verification	验证	通过检查和提供客观证据来证实指定的需求是否已经满足。[ISO 9000]
vertical traceability	垂直可跟踪性	贯穿开发文档到组件层次的需求跟踪。
version control	版本控制	参见 configuration control。
volume testing	容量测试	使用大容量数据对系统进行的一种测试。参见 resource-utilization testing。

W		
walkthrough	走查	由文档作者逐步陈述文档内容，以收集信息并对内容达成共识。[Freedman and Weinberg, IEEE 1028]。参见 peer review。
WBS	工作分解结构	参见 Work Breakdown Structure。
white-box techniques	白盒技术	参见 white-box test design techniques。
white-box test design technique	白盒测试设计技术	通过分析组件/系统的内部结构来产生和/或选择测试用例的规程。
white-box testing	白盒测试	通过分析组件/系统的内部结构进行的测试。
Wide Band Delphi	宽带德尔菲法	一种专家测试评估的方法，旨在集团队成员的智慧来做精确的评估。
wild pointer	野指针	一个指针，所指的地方在这个指针的范围之外或不存在。参见 pointer。
Work Breakdown Structure	工作分解结构	工作项目的安排、其彼此之间的关系，以及与最终产品之间的关系。[与 CMMI 一致]

附录 A（资料性）

来源目录；本词汇表的构建过程中使用了下列非标准化的来源：

- [Abbott] J. Abbot (1986), Software Testing Techniques, NCC Publications.
- [Adrion] W. Adrion, M. Branstad and J. Cherniabsky (1982), Validation, Verification and Testing of Computer Software, in: Computing Surveys, Vol. 14, No 2, June 1982.
- [Bach] J. Bach (2004), Exploratory Testing, in: E. van Veenendaal, The Testing Practitioner – 2nd edition, UTN Publishing, ISBN 90-72194-65-9.
- [Beizer] B. Beizer (1990), Software Testing Techniques, van Nostrand Reinhold, ISBN 0-442-20672-0
- [Chow] T. Chow (1978), Testing Software Design Modelled by Finite-Sate Machines, in: IEEE Transactions on Software Engineering, Vol. 4, No 3, May 1978.
- [CMM] M. Paulk, C. Weber, B. Curtis and M.B. Chrissis (1995), The Capability Maturity Model, Guidelines for Improving the Software Process, Addison-Wesley, ISBN 0-201-54664-7
- [CMMI] M.B. Chrissis, M. Konrad and S. Shrum (2004), CMMI, Guidelines for Process Integration and Product Improvement, Addison Wesley, ISBN 0-321-15496-7
- [Deming] D. W. Edwards (1986), Out of the Crisis, MIT Center for Advanced Engineering Study, ISBN 0-911379-01-0
- [Fenton] N. Fenton (1991), Software Metrics: a Rigorous Approach, Chapman & Hall, ISBN 0-53249-425-1
- [Fewster and Graham] M. Fewster and D. Graham (1999), Software Test Automation, Effective use of test execution tools, Addison-Wesley, ISBN 0-201-33140-3.
- [Freedman and Weinberg] D. Freedman and G. Weinberg (1990), Walkthroughs, Inspections, and Technical Reviews, Dorset House Publishing, ISBN 0-932633-19-6.
- [Garvin] D.A. Garvin (1984), What does product quality really mean?, in: Sloan Management Review, Vol. 26, nr. 1 1984
- [Gerrard] P. Gerrard and N. Thompson (2002), Risk-Based E-Business Testing, Artech House Publishers, ISBN 1-58053-314-0.
- [Gilb and Graham] T. Gilb and D. Graham (1993), Software Inspection, Addison-Wesley, ISBN 0-201-63181-4.
- [Graham] D. Graham, E. van Veenendaal, I. Evans and R. Black (2007), Foundations of Software Testing, Thomson Learning, ISBN 978-1-84480-355-2
- [Grochtmann] M. Grochtmann (1994), Test Case Design Using Classification Trees, in: Conference Proceedings STAR 1994.
- [Hetzel] W. Hetzel (1988), The complete guide to software testing – 2nd edition, QED Information Sciences, ISBN 0-89435-242-3.
- [Juran] J.M. Juran (1979), Quality Control Handbook, McGraw-Hill

- [McCabe] T. McCabe (1976), A complexity measure, in: IEEE Transactions on Software Engineering, Vol. 2, pp. 308-320.
- [Musa] J. Musa (1998), Software Reliability Engineering Testing, McGraw-Hill Education, ISBN 0-07913-271-5.
- [Myers] G. Myers (1979), The Art of Software Testing, Wiley, ISBN 0-471-04328-1.
- [TMap] M. Pol, R. Teunissen, E. van Veenendaal (2002), Software Testing, A guide to the TMap Approach, Addison Wesley, ISBN 0-201-745712.
- [Veenendaal04] E. van Veenendaal (2004), The Testing Practitioner – 2nd edition, UTN Publishing, ISBN 90-72194-65-9.
- [Veenendaal08] E. van Veendaal (2008), Test Improvement Manifesto, in: Testing Experience, Issue 04/08, December 2008

附录 B（本词汇表的注释方法）

本文档中引入注释，以使得词汇能被进一步改进，以满足测试社区的需要。

当标记一个注释，应保证包括下列信息：

- 你的姓名和联系方式；
- 词汇表的版本号（当前版本号是 2.1）；
- 词汇的确切位置；
- 对新的词条，还应该包括 ISTQB 大纲中使用此词汇的出处；
- 支持信息，例如提出修改的理由，或词汇使用的出处等。

可以提供各种途径提交注释，下面是按照希望的方式排序：

1. 电子邮件
2. 写信
3. 传真